

POWERBANK/ POWER BANK/ BATTERIE EXTERNE POWERBANK TPB 10000 A1

(DE) (AT) (CH)

POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

POWER BANK

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

BATTERIE EXTERNE POWERBANK

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

POWERBANK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

POWERBANK

Uwagi dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

POWERBANKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

(SK)

POWERBANKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

(ES)

BATERÍA EXTERNA

Instrucciones de utilización y de
seguridad

(DK)

POWERBANK

Bedjenings- og sikkerhedsbemærkninger

(IT)

POWERBANK

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

POWERBANK

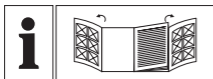
Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

MOBILNA BATERIJA

POWERBANK

Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 5

GB/IE

Operation and Safety Notes Page 22

FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité Page 38

NL/BE

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen Pagina 57

PL

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa Strona 74

CZ

Návod k použití a bezpečnostní pokyny Strana 91

SK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny Strana 107

ES

Instrucciones de utilización y de seguridad Página 124

DK

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger Side 141

IT

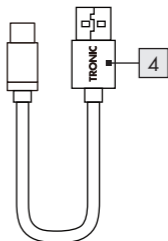
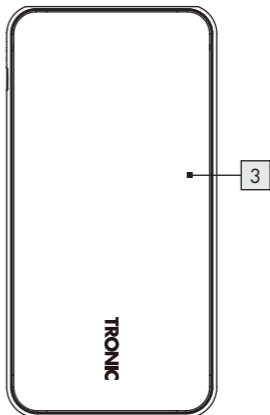
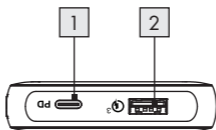
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza Pagina 157

HU

Kezelési és biztonsági utalások Oldal 174

SI

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila Stran 190



A

PD-fähiges Netzteil und USB-Typ-C auf Typ-C-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.

PD enabled power supply and USB Type C to Type C cable not included.

Alimentation compatible PD et câble USB type C vers type C non inclus.

PD-voeding en USB Type C naar Type C-kabel niet meegeleverd.

Zasilacz z obsługą PD i kabel USB typu C do typu C, nie są dostarczane.

Napájení s podporou PD a kabel USB typu C na typ C nejsou součástí dodávky.

Napájací zdroj s podporou PD a kábel USB typu C na typ C nie sú súčasťou dodávky.

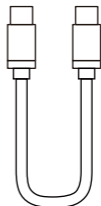
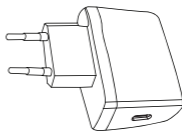
Fuente de alimentación con funcionalidad PD y cable USB Tipo C a Tipo C no incluidos.

Den PD-aktiveret strømforsyning og USB Type C til Type C-kablet medfølger ikke.

Alimentatore PD e cavo USB da tipo C a tipo C non inclusi.

A PD-képes tápegység és az USB Type-C – Type-C átalakítókábel nem tartozék.

Napajalnik, ki podpira PD, in kabel USB Type C v Type C nista priložena.



B

QC3.0-fähiges oder konventionelles Netzteil nicht enthalten.

QC3.0 enabled or conventional power supply not included.

Alimentation compatible QC3.0 ou conventionnelle non incluse.

QC3.0- of conventionele voeding niet meegeleverd.

Zasilacz z obsługą QC3.0 lub konwencjonalny zasilacz, nie są dostarczane.

Povoleno QC3.0 nebo konvenční napájecí zdroj není součástí dodávky.

Povolené QC3.0 alebo konvenčné napájanie nie je súčasťou dodávky.

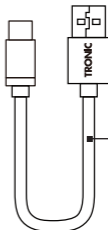
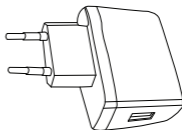
Fuente de alimentación convencional o con funcionalidad QC3.0 no incluida.

Den QC3.0-aktiveret eller almindelige s strømforsyning medfølger ikke.

Alimentatore QC3.0 o convenzionale non incluso.

A QC3.0-képes, illetve hagyományos tápegység nem tartozék.

Omogočeno QC3.0 oziroma konvencionalni napajalni kabel ni priložen.



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	8
Hinweise zu Warenzeichen.....	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Vor der Inbetriebnahme	Seite	13
Bedienung und Betrieb	Seite	13
Powerbank laden	Seite	13
Ladezustand prüfen.....	Seite	15
Mobile Geräte mit der Powerbank laden.....	Seite	15
Fehlerbehebung	Seite	17
Reinigung und Pflege	Seite	18
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	18
Entsorgung	Seite	19
Garantie und Service	Seite	20
Garantie	Seite	20
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	21
Service	Seite	21

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Gleichstrom / -spannung



Qualcomm
quick charge 3.0

Das Gerät stimmt mit Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies, Inc. überein.

PD

PD: Power Delivery (PD), eingeführt vom USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht das schnelle Laden über eine USB-Verbindung.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

POWERBANK

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese POWERBANK (nachfolgend als „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie, das zum Aufladen von Mobilgeräten, die normalerweise über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen ist.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das Warenzeichen und der Markenname TRONIC sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
- Qualcomm ist ein eingetragenes Warenzeichen von

Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Qualcomm Quick Charge ist eine Marke von Qualcomm Incomm Incorporated. Alle Qualcomm Incorporated Warenzeichen werden unter Lizenz verwendet.

● Lieferumfang

- 1 Powerbank
- 1 USB-Typ-A- auf USB-Typ-C-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Typ-C Eingang- und Ausgangsport (PD)
- 2 USB-Typ-A Ausgangsport (QC3.0)
- 3 Powerbank
- 4 USB-Kabel (USB-Typ-A auf Typ-C)
- 5 Bedienungsanleitung
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 LED-Anzeige für Akkukapazität

● Technische Daten

Integrierter Akku: 3,7 V , 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-Ion)

USB-Typ-C
Eingangsspannung/-strom (PD): 5 V , 3 A /
9 V , 2 A /
12 V , 1,5 A

USB-Typ-C
Ausgangsspannung/-strom (PD): 5 V , 3 A /
9 V , 2 A /
12 V , 1,5 A

USB-Typ-A	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A /
Ausgangsspannung/-strom (QC3.0):	9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A
Maximale Ausgangsleistung:	15 W*
Maximaler Ausgangsstrom:	3 A*
Minimaler Ausgangsstrom:	ca. 60 mA
Betriebstemperatur:	5 - 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 - 45 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend):	10 - 70 %
Abmessungen:	ca. 134 x 68 x 16 mm
Gewicht:	ca. 216 g

*Wenn alle USB-Ausgangsanschlüsse gleichzeitig verwendet werden, beträgt der gesamte Ausgangsstrom 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W). Die Ausgangsspannung an beiden Ausgangsanschlüssen beträgt 5 V.

⚠ Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie

beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind keine Spielzeuge. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Falls es herunterfällt, kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- **⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.

- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.
- **⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Die unsachgemäße Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann einen Brand, Explosionen, das Auslaufen gefährlicher Substanzen oder andere gefährliche Situationen hervorrufen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.
- **⚠️ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzen.
- Das Produkt darf niemals an einem PC oder Notebook aufgeladen werden, da auf Grund der hohen Stromaufnahme der PC oder das Notebook beschädigt werden können.

● Vor der Inbetriebnahme

① HINWEIS:

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Schäden. Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● Bedienung und Betrieb

● Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Aufladen der Powerbank **3** nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter "Technische Daten" in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wird.
- **⚠ ACHTUNG!** Die Powerbank darf keinesfalls an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.
- Um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen, laden Sie die Powerbank **3** über den PD-Anschluss **1** mit einem USB-Typ-C-auf-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einem Power-Delivery (PD)-fähigen USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten). Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker Ihres Typ-C-auf-Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank **3** und dem PD-Anschluss Ihres USB-PD-fähigen Ladegeräts (siehe Abb. A).
- Alternativ können Sie die Powerbank **3** über den USB-Typ-C-Ausgangsport **1** mit dem mitgelieferten USB-Typ-A auf

Typ-C-Kabel **4** mit einem herkömmlichen USB-Ladegerät aufladen, allerdings dauert die Ladezeit dann länger. Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels **4** mit dem PD-Anschluss **1** und schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **4** an das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an (siehe Abb. B).

- Die LED-Anzeige für Akkukapazität **7** zeigt Ihnen den ungefähren Ladezustand des internen Akkus mittels der 4 LED-Leuchten wie nachfolgend beschrieben an:

LED-Anzeigestatus 7	Powerbank Ladezustand
1 LED blinkt	0 - 25 %
1 LED leuchtet, 1 LED blinkt	25 - 50 %
2 LED leuchten, 1 LED blinkt	50 - 75 %
3 LED leuchten, 1 LED blinkt	75 - 100 %
4 LED leuchten	100%

*Dies ist der ungefähre Prozentsatz der Kapazität der Powerbank, aber keine tatsächliche Messung.

i HINWEIS: Die 4. LED leuchtet grün, wenn die Powerbank über den PD-Eingang **1** mit einem PD-fähigen USB-Ladegerät geladen wird. Wenn ein herkömmliches USB-Ladegerät zum Laden verwendet wird, leuchtet die 4. LED weiterhin in der ursprünglichen Farbe der Akkustatusanzeige.

⚠ WARNUNG! Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank auflädt. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn diese vollständig aufgeladen ist.

● Ladezustand prüfen

Sie können den Akkustand jederzeit mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität [7] der Powerbank [3] prüfen.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste [6]. Die LED-Anzeige für Akkukapazität [7] zeigt Ihnen ca. 30 Sekunden lang den ungefähren Ladezustand des internen Akkus an.

● Mobile Geräte mit der Powerbank laden

Sie können bis zu zwei Geräte gleichzeitig an den beiden USB-Anschlüssen der Powerbank [3] aufladen. Falls alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf die Summe des Ausgangsstrom 3 A nicht überschreiten.

- Zum Laden Ihres QuickCharge 3.0-fähigen Geräts, verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels [4] oder Originalladekabel (Typ-A auf Typ-C) des aufzuladenden Gerätes mit USB-Typ-A-Ausgang [2], welches QuickCharge 3.0 unterstützt. Schließen Sie dann den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels [4] an den USB-Typ-C-Eingangsport des aufzuladenden Geräts an. Der Ladevorgang startet automatisch. Wenn ein QuickCharge-fähiges Gerät am Typ A-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

i HINWEIS: Sie können auch Ihre herkömmlichen USB-Geräte über den USB-Typ-A-Ausgangsport [2] der Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Kabel [4] oder einem USB-Typ-A auf Micro-USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufladen.

- Um Ihr Power-Delivery (PD)-fähiges USB-Gerät zu laden, verbinden Sie die USB-Typ-C-Stecker Ihres USB-Typ-C auf Typ-C-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem PD-Anschluss [1] der Powerbank und dem PD-

Anschluss des zu ladenden Geräts. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Wenn ein PD-fähiges Gerät am Typ C-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

- Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **6**. Der aktuelle Akkustand der Powerbank **3** wird während des Aufladens mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität **7** angezeigt.
- Trennen Sie zum Beenden des Aufladens das USB-Ladekabel vom Mobilgerät und der Powerbank **3**. Die Powerbank schaltet sich nach ca. 30 Sekunden aus.
- Alternativ drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Taste **6**. Powerbank und LED-Anzeige für Akkukapazität **7** schalten sich aus.

i HINWEIS:

1. Falls Sie alle USB-Anschlüsse nutzen, geben diese 5 V Spannung aus. Der gesamte maximale Ausgangsstrom darf 3,0 A bei allen Ausgängen nicht überschreiten. Falls alle USB-Ausgänge verwendet werden, ist eine Schnellaufladung nicht möglich.
2. Falls USB-Typ-A Ausgangsport **2** oder PD-Port **1** im QuickCharge- oder PD-Modus und der andere USB-Anschluss mit einem anderen Gerät zum Aufladen verbunden ist, wird der QuickCharge- oder PD-Modus beendet und wechselt in den normalen Auflademodus. Alle Geräte werden nun mit jeweils 5 V geladen.

● Fehlerbehebung

● = **Problem**

⦿ = Ursache

○ = Lösung

● **Die Powerbank 3 wird nicht geladen.**

- ⦿ Evtl. Verbindung fehlerhaft.
- Überprüfen Sie die Verbindung.
- Um die Powerbank aufzuladen, verwenden Sie ein Netzteil, dessen Ausgangsspannung und -strom mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter „Technische Daten“ in diesem Benutzerhandbuch angegeben.

● **Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.**

- ⦿ Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- ⦿ Keine Verbindung zum Gerät.
- Das Gerät ist nicht verbunden. Stellen Sie sicher, dass es verbunden ist. Drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste 6.
- ⦿ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
- Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt. Der Mindestentnahmestrom der Powerbank beträgt ca. 60 mA.

● **Die Powerbank 3 reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**

- Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Verringern Sie die Anzahl der verbundenen Geräte und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 6.

● **Reinigung und Pflege**

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 405414_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	23
Introduction	Page	25
Intended use	Page	25
Trademark notice.....	Page	25
Scope of delivery	Page	26
Parts description	Page	26
Technical specifications	Page	26
Safety notices	Page	27
Before use	Page	29
Operation and use	Page	30
Charging the power bank	Page	30
Checking the battery status	Page	31
Charging mobile devices with the power bank..	Page	32
Troubleshooting	Page	33
Cleaning and care	Page	34
Storage during non-use	Page	35
Disposal	Page	35
Warranty and service	Page	36
Warranty	Page	36
Warranty claim procedure	Page	37
Service	Page	37

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



WARNING! EXPLOSION HAZARD!

A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



Direct current / voltage



Qualcomm
quick charge 3.0

The equipment complies Quick Charge 3.0 specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

POWER BANK

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This POWER BANK (hereinafter referred to as “product”) is an Information Technology device which is intended to be used to charge mobile devices which are normally charged through a USB port.

This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-intended use.

● **Trademark notice**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.
Qualcomm Quick Charge is a trademark of Qualcomm

Incorporated. All Qualcomm Incorporated trademarks are used under license.

● Scope of delivery

- 1 Power bank
- 1 USB type A to USB type C cable
- 1 Instructions for use

● Parts description

Please refer to the fold out page.

- 1 USB type C (PD) input and output port
- 2 USB type A (QC3.0) output port
- 3 Power bank
- 4 USB cable (USB type A to Type C)
- 5 Instructions for use
- 6 ON / OFF button
- 7 LED indicator for battery capacity

● Technical specifications

Built-in rechargeable battery: 3.7 V \equiv , 10,000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)

USB type C input voltage / current (PD): 5 V \equiv , 3 A / 9 V \equiv , 2 A / 12 V \equiv , 1.5 A

USB type C output voltage / current (PD): 5 V \equiv , 3 A / 9 V \equiv , 2 A / 12 V \equiv , 1.5 A

USB type A output voltage / current (QC3.0):	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1.5 A
Maximum output power:	15 W*
Maximum output current:	3 A*
Minimum output current:	approx. 60 mA
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity (no condensation):	10 - 70 %
Dimensions:	approx. 134 x 68 x 16 mm
Weight:	approx. 216 g

*If All USB output ports are used at the same time, the total output current will only have 3A (5V $\overline{\text{---}}$ 3A, 15W). The output voltage at both output ports will be 5V.

⚠ Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use

of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

- **⚠ DANGER!** Packaging materials are not toys. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!
- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the car and the glove compartment could become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.
- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.
- **⚠ WARNING!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.
- Do not independently convert or modify the product.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product.

- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.
- **⚠ WARNING! EXPLOSION HAZARD!** Improper handling of lithium-ion batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- **⚠ WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered. Otherwise the product can be heated.
- The product should never be charged at a PC or notebook, because due to the high power consumption, the PC or notebook could be damaged.

● Before use

- ① **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- Please also check the content of delivery inside the packaging to see if there are any damages. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● Operation and use

● Charging the power bank

The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product.

- To charge the power bank [3] only use power supplies with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in “Technical specifications” of this user manual.
- **⚠ ATTENTION!** The power bank should not be charged from a PC or notebook.
- In order to get the fastest charging speed, charge the powerbank [3] via the PD port [1] using a USB Type C to Type C cable (not included) and a USB Power Delivery (PD) enabled power charger (not included). Connect the USB Type C plugs of your Type C to Type C cable to the PD port [1] of the powerbank [3] and the PD port of your USB PD enable power charger (see fig. A).
- Alternatively, you could charge the powerbank [3] via USB Type C port [1] using the included USB Type-A to Type C cable [4] with a conventional USB charger but the charging time will be longer. Connect the USB Type C plug of the USB cable [4] with the PD port [1] and connect the USB Type A plug of the USB cable [4] to the USB power supply (not included) (see fig. B).
- The LED indicator for battery capacity [7] shows you the approximate charge level of the internal battery via 4 LED lights as described below:

LED indicator 7 status	Power bank capacity level
1 LED flash	0 - 25 %
1 LED light up, 1 LED flash	25 - 50 %
2 LED light up, 1 LED flash	50 - 75 %
3 LED light up, 1 LED flash	75 - 100 %
4 LED light up	100%

*This is approx percentage of power bank capacity but not actual measurement.

i NOTE: The 4th LED light will turn green when the power bank is charged via PD input port 1 using a PD-enabled USB charger. If a conventional USB charger is used for charging, the 4th LED will still be the original colour of the battery status indicator.

⚠ WARNING! Do not connect any device to be charged to power bank as long as the power bank is charging. Remove the charging cable from the power bank when it is fully charged.

● Checking the battery status

You can check the battery status via the LED indicator 7 of the power bank 3 at anytime.

- Briefly press the ON / OFF button 6. The LED indicator 7 shows the approximate charge status of the internal battery capacity level for approx. 30 seconds.

● Charging mobile devices with the power bank

You can charge up to two devices at the same time using the power bank [3]. If all outputs are used at the same time, the sum of the output current may not exceed 3 A.

- To charge your QuickCharge 3.0 enabled device, connect the USB Type A plug of USB cable [4] or the original USB Type A to USB Type C charging cable of the device to be charged to the USB type A output [2] which supports QuickCharge 3.0. Then connect the USB Type C plug of the USB cable [4] to the USB Type C input port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a QuickCharge enabled device is charged at the Type A port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.

i NOTE: You could also charge your conventional USB devices from the USB Type A output port [2] of the power bank using the included USB cable [4] or a USB Type A to micro USB cable (not included).

- To charge your USB Power Delivery (PD) enabled device, connect the USB Type C plugs of your USB Type C to Type C cable (not included) to the PD port [1] of the power bank and the PD port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a PD enabled device is charged at the Type C port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.
- In case if the charging process does not begin immediately, press the ON / OFF button [6] briefly to begin the charging process. The current battery status of the power bank [3] is displayed during the charging process by the LED indicator for battery capacity [7].

- To end the charging process, disconnect the USB charging cable from the mobile device and the power bank [3]. The power bank will switch OFF after approx. 30 seconds.
- Or simply double click with ON / OFF button [6]. The power bank and the LED indicator for battery capacity [7] will switch off.

i NOTE:

1. If you use all the USB ports, a voltage of 5 V will output at the outputs. The maximum output current must not exceed 3.0 A for all outputs. If all USB outputs are used, fast charge is not possible.
2. If USB type A output [2] or PD port [1] is in quick charge or PD mode, and another USB port is connected to another device for charging, the quick charge mode or PD mode will be terminated and switched to normal charge mode. All devices will now be charged at 5 V each.

● Troubleshooting

● = **Problem**

⦿ = Cause

○ = Solution

● **The power bank [3] is not being charged.**

- ⦿ It may be that the power bank is not connected properly.
- Check that it is connected.
- In order to charge the power bank, use a power supply with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in „Technical specifications“ of this user manual.

● **A connected device is not being charged.**

- The battery is drained.
- Charge the battery.
- The device is not connected.
- The device is not connected. Check that it is connected. Briefly press the ON / OFF button **6** to begin the charging process.
- The current consumption of the connected device might be too low.
- Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product. The minimal output current of the power bank is approx. 60 mA.

● **The power bank **3** does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged.**

- The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.
- Reduce the number of devices connected and press the ON / OFF button **6**.

● **Cleaning and care**

This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.

- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● Storage during non-use

- Store the product in a dry dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 405414_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	39
Introduction	Page	41
Utilisation prévue.....	Page	41
Avis relatifs aux marques	Page	41
Contenu de la livraison.....	Page	42
Description des pièces.....	Page	42
Spécifications techniques.....	Page	42
Avis de sécurité	Page	43
Avant utilisation	Page	45
Fonctionnement et utilisation	Page	46
Chargement de la batterie externe PowerBank.....	Page	46
Vérification de l'état de la batterie.....	Page	48
Chargement d'appareils mobiles avec la batterie externe PowerBank	Page	48
Dépannage	Page	50
Nettoyage et entretien	Page	51
Rangement en cas de non utilisation	Page	51
Mise au rebut	Page	52
Garantie et service	Page	53
Garantie	Page	53
Faire valoir sa garantie	Page	56
Service après-vente.....	Page	56

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



DANGER ! Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



MISE EN GARDE ! Ce symbole avec le terme « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique la possibilité de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole signalé par le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



AVERTISSEMENT ! RISQUE

D'EXPLOSION ! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



Courant continu / Tension continue



Qualcomm
quick charge 3.0

L'équipement est conforme aux spécifications et aux conventions Quick Charge 3.0 émanant de Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: La technologie Power Delivery (PD), introduite par « USB Implementers Forum, Inc. » est une spécification relative à la gestion d'un courant plus élevé et permet la recharge rapide via une connexion USB.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

BATTERIE EXTERNE POWERBANK

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Cette BATTERIE EXTERNE POWERBANK (ci-après désignée « produit ») est un dispositif informatique destiné à être utilisé pour charger des appareils mobiles qui sont normalement chargés via un port USB.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

● **Avis relatifs aux marques**

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque de commerce et le nom Tronic appartiennent à leur propriétaire respectif.
- Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Qualcomm Quick Charge est une marque commerciale de

Qualcomm Incorporated. Toutes les marques commerciales de Qualcomm Incorporated sont utilisées sous licence.

● Contenu de la livraison


- 1 Batterie externe PowerBank
- 1 Câble USB type A vers USB type C
- 1 Instructions d'utilisation




● Description des pièces




Veuillez consulter la page dépliant.




- 1 Port d'entrée et de sortie USB type C (PD)
- 2 Port de sortie USB type A (QC3.0)
- 3 Batterie externe PowerBank
- 4 Câble USB tactile (USB Type-A vers Type-C)
- 5 Instructions d'utilisation
- 6 Bouton MARCHE / ARRÊT
- 7 Indicateur LED de capacité de la batterie

● Spécifications techniques

Batterie rechargeable intégrée : 3,7 V , 10 000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)

Tension/courant d'entrée
USB Type C (PD) : 5 V , 3 A /
9 V , 2 A /
12 V , 1,5 A

Tension/courant de sortie
USB type C (PD) : 5 V , 3 A /
9 V , 2 A /
12 V , 1,5 A

Tension/courant de sortie
USB type A (QC3.0) : 5 V , 3 A /
9 V , 2 A /
12 V , 1,5 A

Puissance de sortie maximale :	15 W*
Courant de sortie maximal :	3 A*
Courant de sortie minimal :	environ 60 mA
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de rangement :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 -70 %
Dimensions :	environ 134 x 68 x 16 mm
Poids :	environ 216g

* Si tous les ports de sortie USB sont utilisés en même temps, le courant de sortie total ne sera que de 3 A (5 V --- 3 A, 15 W). La tension de sortie aux deux ports de sortie sera de 5V.

⚠ Avis de sécurité

Veillez vous familiariser avec toutes les instructions d'utilisation et tous les avis de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois. Si vous confiez ce produit à des tiers, veuillez vous assurer de joindre toute la documentation.

- Contrôlez la présence de dommages externes visibles sur le produit avant utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Ne laissez jamais les enfants nettoyer ou entretenir ce produit sans surveillance.

- **⚠ DANGER !** Les éléments d'emballage ne sont pas des jouets. Conservez tous les éléments d'emballage hors de portée des enfants. Danger d'étouffement !
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut être endommagé s'il tombe.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. Dans le cas contraire, le produit peut surchauffer et être endommagé de façon irréparable.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- N'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues.
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des pièces avec des températures ou une humidité élevées (telles que les salles de bains) ou dans lesquelles une grande quantité de poussière est générée.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées. Cela s'applique en particulier si vous envisagez de ranger le produit dans votre voiture. Après une durée prolongée, la voiture et la boîte à gants peuvent devenir extrêmement chaudes. Retirez les appareils électriques et électroniques de la voiture.
- N'utilisez pas le produit immédiatement après l'avoir transféré d'une pièce froide à une pièce chaude. Laissez le produit s'acclimater avant de le mettre en marche.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance.
- Ne convertissez pas et ne modifiez pas tout seul le produit.
- Les réparations du produit doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou le service client. Des réparations mal effectuées peuvent exposer l'utilisateur à un danger considérable. Elles annuleront également la garantie.

- N'exposez pas le produit à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau et ne placez pas de récipients remplis de liquides, tels que des vases ou des boissons ouvertes, sur ou à côté du produit.
- Éteignez immédiatement le produit et retirez le câble de chargement du produit si vous sentez une odeur de brûlé ou voyez de la fumée. Faites examiner le produit par un technicien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- Si vous utilisez une alimentation électrique USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible de sorte que l'alimentation électrique USB puisse être rapidement retirée de la prise en cas d'urgence. Veuillez également consulter le manuel d'instructions du fabricant.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Une manipulation incorrecte des batteries au lithium-ion peut entraîner un incendie, une explosion, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas le produit au feu, car cela peut entraîner l'explosion de la batterie intégrée.
- Respectez les restrictions et les interdictions d'utilisation pour les produits fonctionnant sur batterie dans des situations pouvant être dangereuses comme dans des stations-service, des aéroports, des hôpitaux, etc.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Pendant le processus de chargement, veuillez noter que le produit ne doit pas être couvert. Dans le cas contraire, le produit peut chauffer.
- Le produit ne doit jamais être chargé sur un PC ou un ordinateur portable, car le PC ou l'ordinateur portable pourraient être endommagés du fait de la consommation électrique élevée.

● Avant utilisation

i **REMARQUE :** Retirez tous les éléments d'emballage du produit.

- Veuillez également vérifier le contenu de la livraison à l'intérieur de l'emballage pour contrôler la présence de dommages. Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

● Fonctionnement et utilisation

● **Chargement de la batterie externe PowerBank**

La batterie rechargeable intégrée doit être complètement chargée avant d'utiliser le produit.

- Pour recharger la batterie externe **3** utilisez uniquement des alimentations dont la tension et le courant de sortie correspondent à la tension et au courant d'entrée indiqués dans les « Spécifications techniques » du présent manuel d'utilisation.
- **⚠ ATTENTION !** La batterie externe ne doit pas être chargée depuis un PC ou un ordinateur portable.
- Pour obtenir la vitesse de chargement la plus rapide, chargez la batterie externe **3** via le port PD **1** à l'aide d'un câble USB type C vers type C (non inclus) et d'un chargeur USB Power Delivery (PD) (non inclus). Connectez les fiches USB type C de votre câble type C vers type C au port PD **1** de la batterie externe **3** et au port PD de votre chargeur USB compatible PD (voir fig. A).
- Vous pouvez également charger la batterie externe **3** via un port USB type C **1** en utilisant le câble USB type A vers type C **4** inclus avec un chargeur USB classique, mais le temps de chargement sera plus long. Connectez

la fiche USB type C du câble USB [4] au port PD [1] et connectez la fiche USB type A du câble USB [4] à la source d'alimentation USB (non incluse) (voir fig. B).

- L'indicateur LED de capacité de la batterie [7] vous indique le niveau de charge approximatif de la batterie interne via 4 voyants LED comme indiqué ci-dessous :

Indicateur LED [7] de statut	Niveau de capacité de la batterie externe PowerBank
1 LED clignotante	0 - 25 %
1 LED allumée, 1 LED clignotante	25 - 50 %
2 LED allumées, 1 LED clignotante	50 - 75 %
3 LED allumées, 1 LED clignotante	75 - 100 %
4 LED allumées	100%

*Il s'agit du pourcentage approximatif de la capacité de la batterie externe PowerBank et non d'une mesure réelle.

i REMARQUE : Le quatrième voyant LED devient vert lorsque la batterie externe est chargée via le port d'entrée PD [1] en utilisant un chargeur USB compatible PD. Si un chargeur USB conventionnel est utilisé pour le chargement, le 4ème voyant LED sera toujours de la couleur originale de l'indicateur d'état de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne raccordez aucun appareil à charger sur la batterie externe PowerBank tant que la batterie externe PowerBank est en charge. Retirez le câble de chargement de la batterie externe PowerBank lorsqu'elle est complètement chargée.

● Vérification de l'état de la batterie

Vous pouvez vérifier le statut de la batterie via l'indicateur LED **7** de la batterie externe PowerBank **3** à tout moment.

- Appuyez brièvement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT **6**. L'indicateur LED **7** indique le statut de charge approximatif du niveau de capacité de la batterie interne pendant environ 30 secondes.

● Chargement d'appareils mobiles avec la batterie externe PowerBank

Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils en même temps avec la batterie externe PowerBank **3**. Si toutes les sorties sont utilisées en même temps, la somme du courant de sortie ne peut pas dépasser 3 A.

- Pour charger votre appareil compatible QuickCharge 3.0, connectez la prise USB Type A du câble USB **4** ou le câble de chargement original USB Type A vers USB Type C de l'appareil à charger à la sortie USB Type A **2** qui supporte QuickCharge 3.0. Puis connectez la fiche USB type C du câble USB **4** au port d'entrée USB type C de l'appareil à charger. Le processus de chargement démarre automatiquement. Lorsqu'un appareil QuickCharge est chargé sur le port type A, la quatrième LED de l'indicateur de capacité de la batterie s'allumera en vert.

i REMARQUE : Vous pouvez également charger vos appareils USB normaux avec le port de sortie USB type A **2** de la batterie externe en utilisant le câble USB inclus **4** ou un câble USB type A vers micro USB (non inclus).

- Pour charger votre appareil USB Power Delivery (PD), connectez les fiches USB type C de votre câble USB type C vers type C (non inclus) au port PD **1** de la batterie

externe et au port PD de l'appareil à charger. Le processus de chargement démarre automatiquement. Lorsqu'un appareil compatible PD est chargé sur le port type C, la quatrième LED de l'indicateur de capacité de la batterie s'allumera en vert.

- Si le processus de chargement ne commence pas immédiatement, appuyez brièvement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT [6] pour lancer le processus de chargement. Le statut actuel de la batterie externe [3] est affiché pendant le processus de chargement par l'indicateur LED de capacité de la batterie [7].
- Pour terminer le processus de chargement, débranchez le câble de chargement USB de l'appareil mobile et de la batterie externe PowerBank [3]. La batterie externe PowerBank s'éteint après environ 30 secondes.
- Ou double-cliquez simplement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT [6]. La batterie externe PowerBank et l'indicateur LED de capacité de la batterie [7] s'éteignent.

i REMARQUE :

1. Si vous utilisez tous les ports USB, une tension de 5 V est générée sur les sorties. Le courant de sortie maximum ne doit pas dépasser 3,0 A sur toutes les sorties. Si toutes les sorties USB sont utilisées, la charge rapide n'est pas possible.
2. Si la sortie USB type A [2] ou le port PD [1] est en mode de chargement rapide ou en mode PD, et qu'un autre port USB est connecté à un autre appareil pour le charger, le mode de chargement rapide ou PD s'arrêtera automatiquement et changera au mode de chargement normal. Tous les appareils seront alors chargés avec 5 V chacun.

● Dépannage

● = Problème

⊙ = Cause

○ = Solution

● La batterie externe 3 ne se charge pas.

- ⊙ La batterie externe PowerBank n'est peut-être pas raccordée correctement.
- Vérifiez qu'elle est raccordée.
- Pour recharger la batterie externe, utilisez une source d'alimentation avec une tension et un courant de sortie correspondant à la tension et au courant d'entrée indiqués dans les « Spécifications techniques » du présent manuel d'utilisation.

● Un appareil connecté ne se charge pas.

- ⊙ La batterie est vide.
- Chargez la batterie.
- ⊙ L'appareil n'est pas connecté.
- L'appareil n'est pas connecté. Vérifiez qu'elle est raccordée. Appuyez brièvement sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT 6 pour commencer le processus de chargement.
- ⊙ La consommation de courant de l'appareil connecté peut être trop basse.
- Consultez le manuel de votre appareil connecté et déterminez si la consommation de courant de votre appareil connecté est compatible avec ce produit. Le courant de sortie minimal de la batterie externe PowerBank est d'environ 60 mA.

- **La batterie externe 3 ne réagit pas lorsque le bouton est actionné ou lorsqu'un appareil est connecté, même si la batterie est chargée.**
- La consommation électrique des appareils connectés est trop élevée. Par conséquent, le dispositif interne de protection contre les surintensités a été activé.
- Réduisez le nombre d'appareils connectés et appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT 6.

● Nettoyage et entretien

Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans ce produit peut causer des dégâts.

- Assurez-vous que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvant. Car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux légèrement humide et un produit de nettoyage doux.

● Rangement en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et protégé contre les rayons directs du soleil.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, la batterie intégrée doit être complètement chargée pour prolonger sa durée de vie. Chargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée. Cela est nécessaire pour préserver la batterie.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Garantie et service

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 405414_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	58
Inleiding	Pagina	60
Beoogd gebruik	Pagina	60
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina	60
Inhoud verpakking	Pagina	61
Beschrijving onderdelen	Pagina	61
Technische specificaties	Pagina	61
Veiligheidsrichtlijnen	Pagina	62
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina	64
Bediening en gebruik	Pagina	65
De powerbank opladen	Pagina	65
De batterijstatus controleren.....	Pagina	66
Mobiele apparaten opladen met de powerbank	Pagina	67
Problemen oplossen	Pagina	68
Schoonmaken en verzorging	Pagina	70
Opslag wanneer niet gebruikt	Pagina	70
Afvoer	Pagina	71
Garantie en service	Pagina	72
Garantie	Pagina	72
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	73
Service	Pagina	73

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.

	<p>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing met dit symbool en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR” geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.</p>
	<p>Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.</p>
	<p>Gelijkstroom / -spanning</p>
	<p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>De apparatuur voldoet aan de specificaties en overeenkomsten van Quick Charge 3.0 als uitgegeven door Qualcomm Technologies, Inc.</p>
<p>PD</p>	<p>PD: Vermogensafgifte (Power Delivery - PD), geïntroduceerd door het USB Implementers Forum, Inc., is een specificatie voor het behandelen van hoger vermogen en maakt snel laden mogelijk via een USB-aansluiting.</p>
<p>CE</p>	<p>De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.</p>

POWERBANK

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze POWERBANK (hierna "product" genoemd) is een IT-apparaat dat is bedoeld om te worden gebruikt voor het opladen van mobiele apparaten die normaal gesproken worden opgeladen via een USB-poort.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-beoogd gebruik.

● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en merknamen zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.
- Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated,

geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Qualcomm Quick Charge is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated. Alle Qualcomm Incorporated-handelsmerken worden onder licentie gebruikt.

● Inhoud verpakking


- 1 powerbank
- 1 USB Type A naar USB Type C-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

● Beschrijving onderdelen




Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 USB Type C (PD) in- en uitgang
- 2 USB Type A (QC3.0)-uitgang
- 3 Powerbank
- 4 USB-kabel (USB type A naar Type C)
- 5 Gebruiksaanwijzing
- 6 AAN/UIT-knop
- 7 LED-indicator voor batterijcapaciteit

● Technische specificaties

Ingebouwde oplaadbare batterij: 3,7 V , 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)

USB Type	5 V  , 3 A /
C-ingangsspanning/-stroom (PD):	9 V  , 2 A /
	12 V  , 1,5 A

USB Type	5 V  , 3 A /
C-uitgangsspanning/-stroom (PD):	9 V  , 2 A /
	12 V  , 1,5 A

USB Type	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A /
A-uitgangsspanning/-stroom (QC3.0):	9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A
Maximum uitgangsvermogen:	15 W*
Maximale uitgangsstroom:	3 A*
Minimale uitgangsstroom:	ong. 60 mA
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Afmetingen:	ca. 134 x 68 x 16 mm
Gewicht:	ca. 216 g

* Als alle USB-uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, heeft de totale uitgangsstroom slechts 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W). De uitgangsspanning bij beide uitgangspoorten is 5V.

⚠ Veiligheidsrichtlijnen

Maak uzelf bekend met alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsrichtlijnen voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Wanneer dit product wordt doorgegeven aan derden, moet u ervoor zorgen dat u alle documentatie opneemt.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare externe schade. Gebruik het product niet indien het is beschadigd of gevallen.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's

begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen dit product nooit onbeheerd reinigen of onderhouden.

- **⚠ GEVAAR!** Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Gebruik het product altijd op een vlak en effen oppervlak. Het product zou beschadigd kunnen raken als het valt.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan anders oververhitten en permanent beschadigd raken.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte produceren.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Het product is niet ontworpen voor gebruik in ruimtes met hoge temperaturen of vochtigheid (d.w.z. badkamers) of ruimtes waarin een grote hoeveelheid stof wordt gegenereerd.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge temperaturen. Dit geldt vooral als u denkt aan het bewaren van het product in uw auto. Over een langere tijdsperiode zou de auto of het handschoenenkastje extreem heet kunnen worden. Verwijder elektrische en elektronische apparaten uit de auto.
- Gebruik het product niet onmiddellijk nadat het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Laat het product acclimatiseren voordat u het inschakelt.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Open de productbehuizing nooit. Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product niet zelf omvormen of aanpassen.
- Reparaties aan het product moeten worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of klantendiensten. Onjuiste reparaties brengen de gebruiker

in aanzienlijk gevaar. Hierdoor komt de garantie tevens te vervallen.

- Stel het product niet bloot aan druppelend water of spatwater en plaats geen houders met vloeistoffen, zoals vazen of open drankjes, bovenop of naast het product.
- Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de laadkabel uit het product als u brand ruikt of rook ziet. Laat het product onderzoeken door een gekwalificeerd technicus voordat u het weer gebruikt.
- Als u een USB-voeding gebruikt, moet het gebruikte contact altijd eenvoudig toegankelijk zijn zodat de USB-voeding snel kan worden verwijderd uit het contact in geval van nood. Raadpleeg tevens de instructiehandleiding van de fabrikant.
- **⚠ WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Onjuiste behandeling van lithium-ionbatterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkende gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties! Gooi het product niet in het vuur omdat hierdoor de ingebouwde batterij zou kunnen exploderen.
- Houd u aan de gebruiksbeperkingen en -verboden voor producten met batterijen in situaties die gevaarlijk kunnen zijn, zoals benzinstations, luchthavens, ziekenhuizen, enz.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Let er tijdens het opladen op dat het product niet mag worden afgedekt. Anders kan het product verhit raken.
- Het product mag nooit worden opgeladen via een PC of notebook, omdat de PC of notebook beschadigd zou kunnen raken als gevolg van het hoge stroomverbruik.

● Voorafgaand aan het gebruik

i **OPMERKING:** Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.

- Controleer tevens de inhoud van de levering binnen de verpakking om te kijken of er sprake is van schade. In geval

van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.

● Bediening en gebruik

● De powerbank opladen

De ingebouwde oplaadbare batterij moet volledig worden opgeladen voorafgaand aan gebruik van het product.

- Voor het opladen van de powerbank **3** moet u alleen voedingen gebruiken met een uitgangsspanning en -stroom die past bij de ingangsspanning en -stroom als vermeld in “Technische specificaties” van deze gebruikershandleiding.
- **⚠ LET OP!** De powerbank mag niet worden geladen vanuit een PC of laptop.
- Om de hoogste laadsnelheid te verkrijgen, laadt u de powerbank op **3** via de PD-poort **1** met gebruik van een USB Type C naar Type C-kabel (niet meegeleverd) en een stroomlader met USB-vermogensafgifte (PD) (niet meegeleverd). Sluit de USB Type C-pluggen van uw Type C naar Type C-kabel aan op de PD-poort **1** van de powerbank **3** en de PD-poort van uw USB PD-stroomlader (zie afb. A).
- U zou de powerbank ook kunnen opladen **3** via USB Type C-poort **1** met gebruik van de meegeleverde USB Type-A naar Type C-kabel **4** met een conventionele USB-lader maar de laadtijd zal dan langer zijn. Sluit de USB Type C-plug van de USB-kabel **4** aan op de PD-poort **1** en sluit de USB Type A-plug van de USB-kabel **4** aan op de USB-voeding (niet meegeleverd) (zie afb. B).

- De LED-indicator voor batterijcapaciteit **7** toont bij benadering het laadniveau van de interne batterij via 4 LED-lampjes zoals hieronder omschreven:

LED indicator 7 status	Capaciteitsniveau powerbank
1 LED knippert	0 - 25 %
1 LED licht op, 1 LED knippert	25 - 50 %
2 LEDs lichten op, 1 LED knippert	50 - 75 %
3 LEDs lichten op, 1 LED knippert	75 - 100 %
4 LEDs lichten op	100%

*Dit geeft bij benadering het percentage van de capaciteit van de powerbank weer maar is geen feitelijke meting.

i OPMERKING: Het 4de LED-lampje wordt groen wanneer de powerbank wordt opgeladen via PD-ingang **1** met gebruik van een PD USB-lader. Als een conventionele USB-lader wordt gebruikt voor opladen, heeft de 4de LED nog steeds de originele kleur van de batterijstatusindicator.

⚠ WAARSCHUWING! Sluit tijdens het laden van de powerbank geen ander op te laden apparaat op de powerbank aan. Verwijder de laadkabel uit de powerbank wanneer het volledig is opgeladen.

● De batterijstatus controleren

U kunt op elk gewenst moment de batterijstatus zien op de LED-indicator **7** van de powerbank **3**.

- Druk kort op de AAN/UIT-knop **6**. De LED-indicator **7** gedurende ongeveer 30 seconden toont bij benadering het capaciteitsniveau van de interne batterij.

● **Mobiele apparaten opladen met de powerbank**

U kunt tot twee apparaten tegelijkertijd opladen met gebruik van de powerbank **3**. Als alle uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, mag de som van de uitgangsstroom niet groter zijn dan 3 A.

- Voor het opladen van uw QuickCharge 3.0-apparaat, sluit u de USB Type A-plug van de USB-kabel **4** of de originele USB Type A naar USB Type C-laadkabel van het op te laden apparaat aan op de USB Type A-uitgang **2** die QuickCharge 3.0 ondersteunt. Sluit vervolgens de USB Type C-plug van de USB-kabel **4** aan op de USB Type C-ingang van het op te laden apparaat. Het laadproces begint automatisch. Wanneer een QuickCharge-apparaat wordt opgeladen bij de Type A-poort, gaat de vierde LED van de batterijcapaciteitindicator groen branden.

i **OPMERKING:** U kunt uw conventionele USB-apparaten ook opladen vanaf de USB Type A-uitgang **2** van de powerbank met gebruik van de meegeleverde USB-kabel **4** of een USB Type A naar micro USB-kabel (niet meegeleverd).

- Voor het opladen van uw USB PD-apparaat, sluit u de USB Type C-pluggen van uw USB Type C naar Type C-kabel (niet meegeleverd) aan op de PD-poort **1** van de powerbank en de PD-poort van het op te laden apparaat. Het laadproces begint automatisch. Wanneer een PD-apparaat wordt opgeladen bij de Type C-poort, gaat de vierde LED van de batterijcapaciteitindicator groen branden.

- In geval het laadproces niet onmiddellijk begint, drukt u kort op de AAN/UIT-knop **6** om het laadproces te starten. De actuele batterijstatus van de powerbank **3** wordt tijdens het laden weergegeven door de LED-indicator voor de batterijcapaciteit **7**.
- Voor het beëindigen van het laadproces, koppelt u de USB-laadkabel los van het mobiele apparaat en de powerbank **3**. De powerbank schakelt na ca. 30 seconden uit.
- Of dubbelklik gewoon op de AAN/UIT-knop **6**. De powerbank en de LED-indicator voor batterijcapaciteit **7** schakelen uit.

i **OPMERKING:**

1. Als u alle USB-poorten gebruikt, wordt een spanning van 5 V uitgegeven uit de uitgangen. De maximale uitgangsstroom mag niet hoger zijn dan 3,0 A voor alle uitgangen. Als alle USB-uitgangen worden gebruikt, is snel laden niet mogelijk.
2. Als de USB type A-uitgang **2** of PD-uitgang **1** in de modus Snel laden of PD staat, en een andere USB-poort is aangesloten op een ander apparaat voor opladen, wordt de modus Snel laden of PD beëindigd en naar de normale oplaadmodus geschakeld. Alle apparaten worden nu elk opgeladen bij 5 V.

● Problemen oplossen

● = **Probleem**

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

● **De powerbank 3 wordt niet opgeladen.**

- De powerbank is wellicht niet juist aangesloten.
- Controleer dat het is aangesloten.
- Voor het opladen van de powerbank gebruikt u een voeding met een uitgangsspanning en -stroom die overeenkomen met de nominale ingangsspanning en -stroom als vermeld in "Technische specificaties" van deze gebruikershandleiding.

● **Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen.**

- De batterij is leeg.
- Laad de batterij op.
- Het apparaat is niet aangesloten.
- Het apparaat is niet aangesloten. Controleer dat het is aangesloten. Druk kort op de AAN/UIT-knop 6 om het laadproces te starten.
- Het stroomverbruik van het aangesloten apparaat zou te laag kunnen zijn.
- Bekijk de handleiding van uw aangesloten apparaat en kijk of het stroomverbruik van uw aangesloten apparaat voldoet aan dit product. De minimale uitgangsstroom van de powerbank is ong. 60 mA.

● **De powerbank 3 reageert niet wanneer op de knop wordt gedrukt of wanneer een apparaat is aangesloten, ook al is de batterij opgeladen.**

- Het stroomverbruik van de aangesloten apparaten is te hoog. Daarom werd de interne overstroombeveiliging geactiveerd.

- Reduceer het aantal aangesloten apparaten en druk op de AAN/UIT-knop .

● Schoonmaken en verzorging

Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.

- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

● Opslag wanneer niet gebruikt

- Berg het product op een droge, stofvrije locatie op, beschermd tegen direct zonlicht.
- Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig worden opgeladen om de nuttige levensduur te verlengen. Laad de ingebouwde batterij regelmatig op als u het product een lange tijdsperiode niet gebruikt. Dit is nodig voor het behouden van de batterij.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het

einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 405414_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	75
Wstęp	Strona	77
Przewidziane zastosowanie	Strona	77
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	77
Zakres dostawy	Strona	78
Opis części	Strona	78
Dane techniczne	Strona	78
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	79
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	82
Obsługa i użytkowanie	Strona	82
Ładowanie powerbanku	Strona	82
Sprawdzanie stanu baterii	Strona	84
Ładowanie urządzeń przenośnych za pomocą powerbanka	Strona	84
Rozwiązywanie problemów	Strona	86
Czyszczenie i konserwacja	Strona	87
Przechowywanie po zakończeniu użytkowania	Strona	87
Utylizacja	Strona	88
Gwarancja i serwis	Strona	89
Gwarancja	Strona	89
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	90
Serwis	Strona	90

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Pokazane symbole są stosowane w tych instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkowało poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE

WYBUCHEM! Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Prąd stały / napięcie stałe



Qualcomm
quick charge 3.0

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami i umowami dotyczącymi technologii Quick Charge 3.0 firmy Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), wprowadzone przez USB Implementers Forum, Inc., to specyfikacja dla obsługi wysokiej mocy, umożliwiająca szybkie ładowanie przez połączenie USB.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

POWERBANK

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Ten POWERBANK (zwany dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej, przeznaczonym do ładowania urządzeń przenośnych przystosowanych do ładowania przez port USB.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

● **Informacje na temat znaków towarowych**

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

- Qualcomm to znak towarowy firmy Qualcomm Incorporated, zastrzeżony w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Qualcomm Quick Charge to znak towarowy firmy Qualcomm Incorporated. Wszystkie znaki towarowe firmy Qualcomm Incorporated są używane na licencji.

● Zakres dostawy

- 1 Powerbank
- 1 Kabel USB typu A do USB typu C
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Port wejścia i wyjścia USB typu C (PD)
- 2 Port wyjścia USB typu A (QC3.0)
- 3 Powerbank
- 4 Kabel USB (USB typu A do typu C)
- 5 Instrukcja obsługi
- 6 Przycisk włączania/wyłączania
- 7 Wskaźnik LED poziomu naładowania baterii

● Dane techniczne

Wbudowany akumulator: 3,7 V --- , 10 000 mAh,
37 Wh (Litowo-jonowa)

Napięcie/natężenie portu wejścia USB typu C (PD):	5 V --- , 3 A / 9 V --- , 2 A / 12 V --- , 1,5 A
---	---

Napięcie/natężenie portu wyjścia USB typu C (PD):	5 V --- , 3 A / 9 V --- , 2 A / 12 V --- , 1,5 A
---	---

Napięcie/prąd wyjścia USB typu A (QC3.0):	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A
Maksymalna moc wyjściowa:	15 W*
Maksymalne natężenie wyjściowe:	3 A*
Minimalne natężenie wyjściowe:	ok. 60 mA
Temperatura robocza:	5 - 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 - 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 - 70 %
Wymiary:	ok. 134 x 68 x 16 mm
Waga:	ok. 216 g

*Jeżeli wszystkie porty wyjścia USB są używane w tym samym czasie, łączna wartość prądu wyjścia będzie wynosić tylko 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W). Napięcie wyjścia w obu portach wyjścia będzie wynosiło 5V.

⚠ Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami użytkowania i uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeśli produkt ma zostać przekazany innej osobie, należy dołączyć do niego całą dokumentację.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy sprawdzić go pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie wolno używać produktu, który został uszkodzony lub upuszczony.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby z niesprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo nieposiadające

odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Nie należy nigdy pozwalać dzieciom na czyszczenie lub konserwację produktu bez nadzoru.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowania to nie zabawki. Wszystkie materiały opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!
- Z produktu należy zawsze korzystać na płaskiej i gładkiej powierzchni. Upadek może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wysokich temperatur. Mogłoby dojść do jego przegrzania i uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura lub wilgotność (takich jak łazienka) lub w których gromadzą się duże ilości kurzu.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bardzo wysokich temperatur. Należy wziąć to pod uwagę szczególnie wtedy, gdy produkt ma być przechowywany w samochodzie. Po dłuższym czasie samochód i schowek mogą się bardzo nagrzewać. Z samochodu należy usunąć urządzenia elektryczne i elektroniczne.
- Produktu nie należy używać od razu po jego przeniesieniu z zimnego miejsca w ciepłe. Przed włączeniem należy poczekać na dostosowanie się produktu do panujących warunków.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie należy nigdy otwierać obudowy

produktu. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

- Nie wolno podejmować samodzielnych prób przerabiania ani modyfikowania produktu.
- Naprawy produktu należy zlecać wyłącznie autoryzowanym wyspecjalizowanym firmom lub działowi obsługi klienta. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Spowodują ponadto unieważnienie gwarancji.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie kapiącej lub rozpryskiwanej wody, a także nie wolno stawiać na nim ani obok niego naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony lub szklanki z napojami.
- W razie pojawienia się zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć produkt i odłączyć od niego kabel ładowania. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB używane gniazdo musi być przez cały czas łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć zasilacz. Należy także zapoznać się z instrukcją obsługi producenta.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Niewłaściwe użytkowanie baterii litowo-jonowych może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku niebezpiecznych substancji lub innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać produktu do ognia, ponieważ mogłoby to doprowadzić do wybuchu wbudowanej baterii.
- Należy stosować się do ograniczeń i zakazów dotyczących użytkowania produktów zasilanych bateryjnie w miejscach, w których mogłyby stanowić zagrożenie, np. na stacjach benzynowych, lotniskach, w szpitalach itp.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać, że podczas ładowania produkt nie może być niczym przykryty. W przeciwnym razie mogłoby dojść do jego przegrzania.

- Produktu nie należy nigdy ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka, ponieważ mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia ze względu na duże zużycie energii.

● Przed rozpoczęciem użytkowania

i UWAGA: z produktu należy zdjąć wszystkie materiały opakowania.

- Należy sprawdzić, czy zawartość opakowania nie jest uszkodzona. W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

● Obsługa i użytkowanie

● Ładowanie powerbanku

Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

- Do ładowania powerbanku **3** należy używać wyłącznie zasilacze z napięciem wyjścia i prądem pasującym do napięcia wyjścia i prądu, zgodnie z opisem w części "Dane techniczne" tej instrukcji obsługi.
- **⚠ UWAGA!** Powerbanka nie należy ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka.
- Aby uzyskać największą szybkość ładowania, powerbank należy ładować **3** przez port PD **1** z użyciem kabla USB typu C do typu C (niedostarczony) i ładowarki USB z obsługą Power Delivery (PD) (niedostarczona). Podłącz wtyczki USB typu C kabla typu C do typu C do portu PD **1** powerbanku **3** i port PD swojej ładowarki USB z obsługą PD (patrz rys. A).

- Alternatywnie, powerbank można ładować **3** przez port USB typu C, **1** z użyciem dostarczonego kabla USB typu A do typu C **4** z konwencjonalną ładowarką USB ale czas ładowania będzie dłuższy. Podłącz wtyczkę USB typu C kabla **4** do portu PD **1** i podłącz wtyczkę USB typu A kabla USB **4** do zasilacza USB (niedostarczony) (patrz rys. B).
- Wskaźnik LED pojemności baterii **7**, pokazuje przybliżony poziom naładowania baterii wewnętrznej, za pomocą 4 diod LED.

Stan wskaźnika LED 7	Poziom naładowania powerbanka
1 dioda LED miga	0%-25%
1 dioda LED świeci, 1 dioda LED miga	25%-50%
2 diody LED świecą, 1 dioda LED miga	50%-75%
3 diody LED świecą, 1 dioda LED miga	75%-100%
4 diody LED świecą	100%

*Wartości procentowe wskazują przybliżone poziomy naładowania powerbanka, a nie dokładny pomiar.

i UWAGA: 4-ta dioda LED zmieni kolor na zielony, podczas ładowania powerbanku przez port wejścia PD **1**, z użyciem ładowarki USB z obsługą PD. Gdy do ładowania jest używana konwencjonalna ładowarka USB, 4-te światło LED będzie nadal świecić oryginalnym kolorem wskaźnika stanu baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas ładowania powerbanka nie należy podłączać do niego żadnych urządzeń do ładowania. Po naładowaniu powerbanka należy odłączyć od niego kabel ładowania.

● Sprawdzenie stanu baterii

Stan baterii można sprawdzić w dowolnym momencie za pomocą wskaźnika LED [7] powerbanka [3].

- Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania [6]. Wskaźnik LED [7] wskaże przybliżony poziom naładowania baterii wewnętrznej i pozostanie aktywny przez ok. 30 sekund.

● Ładowanie urządzeń przenośnych za pomocą powerbanka

Z użyciem powerbanku [3] można jednocześnie ładować do dwóch urządzeń. W przypadku jednoczesnego używania wszystkich portów wyjściowych łączna wartość prądu wyjściowego nie może przekroczyć 3 A.

- Aby naładować używane urządzenie z obsługą QuickCharge 3.0, podłącz wtyczkę USB typu A kabla USB [4] lub oryginalny kabel ładowania USB typu A do USB typu C urządzenia, które ma być ładowane do wyjścia USB typu A [2] z obsługą QuickCharge 3.0. Następnie podłącz wtyczkę USB typu C kabla USB [4] do portu wejścia USB typu C urządzenia, które ma być ładowane. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania urządzenia z obsługą QuickCharge w porcie Type A, świeci zielonym światłem czwarta dioda LED wskaźnika pojemności baterii.

i UWAGA: Swoje konwencjonalne urządzenia USB, można również ładować z portu wyjścia USB typu A [2] powerbanku,

z użyciem dostarczonego kabla USB [4] lub kabla USB typu A do micro USB (niedostarczony).

- Aby naładować swoje urządzenie USB z obsługą Power Delivery (PD), podłącz wtyczki USB typu C swojego kabla USB typu C do typu C (niedostarczony) do portu PD [1] powerbanku i portu PD urządzenia, które ma być ładowane. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania urządzenia z obsługą PD w porcie Type C, świeci zielonym światłem czwarta dioda LED wskaźnika pojemności baterii.
- Jeśli ładowanie nie rozpocznie się od razu, naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania [6] w celu jego uaktywnienia. Aktualny stan baterii powerbanku [3] jest wyświetlany podczas procesu ładowania za pomocą wskaźnika LED pojemności baterii [7].
- Aby zakończyć proces ładowania, odłącz kabel ładowania USB od urządzenia przenośnego i powerbanka [3]. Powerbank wyłączy się po ok. 30 sekundach.
- Możesz także kliknąć dwukrotnie przycisk włączania/wyłączania [6]. Powerbank i wskaźnik LED poziomu naładowania baterii [7] wyłączą się.

i UWAGA:

1. W przypadku używania wszystkich portów USB napięcie wyjściowe każdego z nich będzie wynosić 5 V. Maksymalne natężenie wyjściowe wszystkich portów wyjściowych nie może przekroczyć 3,0 A. Podczas korzystania ze wszystkich portów wyjściowych USB niedostępna jest funkcja szybkiego ładowania.
2. Jeśli wyjście USB typu A [2] lub port PD [1] działa w trybie szybkiego ładowania lub w trybie PD, a do innego portu USB podłączone zostanie inne urządzenie do ładowania,

tryb szybkiego ładowania lub tryb PD zostaną zakończone i przełączone na tryb normalnego ładowania. Wszystkie urządzenia będą teraz ładowane prądem o napięciu 5 V każde.

● Rozwiązywanie problemów

● = Problem

⊙ = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

● **Powerbank 3 nie jest ładowany.**

- ⊙ Może to być spowodowane nieprawidłowym podłączeniem powerbanka.
- Sprawdź, czy podłączono.
- Aby naładować powerbank, należy użyć zasilacz z napięciem wyjścia i prądem pasującym do napięcia wyjścia i prądu, zgodnie z opisem w części „Dane techniczne” tej instrukcji obsługi.

● **Nie można naładować podłączonego urządzenia.**

- ⊙ Bateria się rozładowała.
- Naładuj baterię.
- ⊙ Urządzenie nie jest podłączone.
- Urządzenie nie jest podłączone. Sprawdź, czy podłączono. Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania 6 w celu rozpoczęcia ładowania.
- ⊙ Pobór prądu przez podłączone urządzenie może być zbyt niski.

- Sprawdź w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia, czy jego pobór prądu jest zgodny z parametrami produktu. Minimalne natężenie wyjściowe powerbanka wynosi ok. 60 mA.
- **Powerbank 3 nie reaguje na naciśnięcie przycisku, ani na podłączenie urządzenia, chociaż bateria jest ładowana.**
- Pobór energii przez podłączone urządzenia jest zbyt wysoki. Spowodowało to uaktywnienie wewnętrznego zabezpieczenia nadprądowego.
- Zmniejsz liczbę podłączonych urządzeń i naciśnij przycisk włączania/wyłączania 6.

● Czyszczenie i konserwacja

Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

● Przechowywanie po zakończeniu użytkowania

- Produkt należy przechowywać w suchym, niezakurzonym miejscu, które nie jest wystawione na działanie

bezpośredniego światła słonecznego.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować wbudowaną baterię, aby wydłużyć okres jej żywotności. Baterię długo nieużywanego produktu należy regularnie ładować. Jest to konieczne do jej utrzymania.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotłach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu.

Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 405414_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá varování a symboly	Strana	92
Úvod	Strana	94
Zamýšlené použití	Strana	94
Oznámení o ochranných známkách.....	Strana	94
Obsah dodávky	Strana	95
Popis součástí	Strana	95
Technické údaje.....	Strana	95
Bezpečnostní upozornění	Strana	96
Před použitím	Strana	98
Používání	Strana	98
Nabíjení powerbanky.....	Strana	98
Kontrola stavu nabití	Strana	100
Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky	Strana	100
Odstraňování potíží	Strana	102
Čištění a údržba	Strana	103
Skladování nepoužívaného produktu	Strana	103
Odstranění do odpadu	Strana	104
Záruka a servis	Strana	105
Záruka.....	Strana	105
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	106
Servis	Strana	106

Použitá varování a symboly

Zde uvedené symboly jsou použity v tomto návodu, na obalu a na jednotce.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí



Toto vybavení splňuje specifikace Quick Charge 3.0 a smlouvy vydané společností Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

POWERBANKA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tato POWERBANKA (dále pouze „produkt“) je přístroj z oblasti informační techniky, vhodný pro nabíjení mobilních přístrojů, které lze standardně nabíjet přes USB přípojku.

Tento produkt není určen pro komerční použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřejímá výrobce žádnou záruku.

● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.
- Qualcomm je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, která je zaregistrována ve Spojených státech a dalších zemích. Qualcomm Quick Charge je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated. Veškeré ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated jsou používány na základě licence.

● Obsah dodávky

- 1 powerbanka
- 1 kabel USB Type A na USB Type C
- 1 návod k obsluze

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Vstup a výstupní port USB Type C (PD)
- 2 Výstupní port USB Type A (QC3.0)
- 3 Powerbanka
- 4 Kabel USB (USB Type A na Type C)
- 5 Návod k použití
- 6 Vypínač
- 7 Indikátor LED kapacity baterie

● Technické údaje

Integrovaný nabíjecí akumulátor: 3,7 V --- , 10 000 mAh,
37 Wh (Lithium-ionový)

Napětí/proud na vstupu USB Type C (PD):	5 V --- , 3 A / 9 V --- , 2 A / 12 V --- , 1,5 A
--	---

Napětí/proud na výstupu USB Type C (PD):	5 V --- , 3 A / 9 V --- , 2 A / 12 V --- , 1,5 A
---	---

Napětí/proud na výstupu USB Type A (QC3.0):	5 V --- , 3 A / 9 V --- , 2 A / 12 V --- , 1,5 A
--	---

Maximální výstupní výkon:	15 W*
---------------------------	-------

Maximální výstupní proud:	3 A*
---------------------------	------

Minimální výstupní proud:	cca 60 mA
Provozní teplota:	5 - 35 °C
Skladovací teplota:	0 - 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 - 70 %
Rozměry:	příbl. 134 x 68 x 16 mm
Hmotnost:	příbl. 216 g

*Pokud se používají všechny výstupní porty USB současně, bude celkový výstupní proud pouze 3 A (5 V \equiv 3 A, 15 W).
Výstupní napětí na obou portech bude 5 V.

⚠ Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Při předávání produktu třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

- Před použitím zkontrolujte, zda produkt nevykazuje viditelné vnější poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s fyzickým, sensorickým nebo mentálním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalové materiály nejsou hračka. Veškeré obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Používejte produkt vždy na rovné a hladké ploše. Při spadnutí se může poškodit.

- Nevystavujte produkt přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti otevřeného ohně.
- Produkt není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.
- Nevystavujte produkt extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i příhrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické produkty z vozidla.
- Po přemístění z chladné do teplé místnosti produkt ihned nepoužívejte. Před zapnutím produktu jej nechte nejdříve zaklimatizovat.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** V žádném případě neotevírejte plášť produktu. Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.
- Produkt samovolně neměňte ani neupravujte.
- Opravami produktu pověřujte jen autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Nevystavujte produkt stříkající nebo kapající vodě, nestavte na produkt žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na produkt nebo vedle produktu.
- Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned produkt vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Při použití USB síťového adaptéru musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby se při nebezpečné situaci dal adaptér rychle vytáhnout. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.

- **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nesprávné zacházení s lithium-ionovými akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte produkt do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.
- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití produktů na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Během nabíjení produkt ničím nepřikrývejte. V opačném případě se produkt bude zahřívat.
- Tento produkt v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku, protože vzhledem k vysokému příkonu by mohlo dojít k poškození počítače nebo notebooku.

● Před použitím

i POZNÁMKA: Z produktu odstraňte veškerý obalový materiál.

- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● Používání

● Nabíjení powerbanky

Před použitím produktu musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

- Powerbanku **3** nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

- **⚠ POZOR!** Powerbanku nenabíjejte z počítače ani notebooku.
- Pro dosažení nejvyšší rychlosti nabíjení nabíjejte powerbanku **3** přes port PD **1** pomocí kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) a nabíječkou vhodnou pro technologii USB Power Delivery (PD) (není součástí dodávky). Připojte zástrčky USB Type C kabelu Type C na Type C k portu PD **1** powerbanky **3** a k portu PD nabíječky vhodné pro technologii USB PD (viz obr. A).
- Nebo můžete nabíjet powerbanku **3** přes port USB Type C **1** pomocí dodaného kabelu USB Type-A na Type C **4** a běžné USB nabíječky, ale nabíjení bude trvat déle. Připojte zástrčku USB Type C kabelu USB **4** k portu PD **1** a připojte zástrčku USB Type A kabelu USB **4** k USB zdroji napájení (není součástí dodávky) (viz obr. B).
- Indikátor LED kapacity akumulátoru **7** ukazuje přibližný stav nabití integrovaného akumulátoru prostřednictvím 4 kontrolky LED, jak je uvedeno níže:

Stav indikátoru LED 7	Stav nabití powerbanky
1 indikátor LED bliká	0 - 25 %
1 indikátor LED svítí, 1 indikátor LED bliká	25 - 50 %
2 indikátory LED svítí, 1 indikátor LED bliká	50 - 75 %
3 indikátory LED svítí, 1 indikátor LED bliká	75 - 100 %
4 indikátory LED svítí	100%

*Toto je pouze přibližná procentní hodnota kapacity powerbanky, nejedná se o přesné měření.

i POZNÁMKA: 4. indikátor LED začne svítit zeleně, když je powerbanka nabíjena přes vstupní port PD **1** pomocí USB nabíječky vhodné pro technologii PD. Pokud k nabíjení použijete běžnou USB nabíječku, 4. indikátor LED bude mít původní barvu indikátoru stavu baterie.

! VAROVÁNÍ! Během nabíjení powerbanky nepřipojujte žádné přístroje. Po úplném nabití odpojte od powerbanky nabíjecí kabel.

● Kontrola stavu nabití

Stav akumulátoru lze průběžně sledovat na indikátoru stavu **7** powerbanky **3**.

- Krátce stiskněte vypínač **6**. Indikátor LED **7** ukáže přibližně na 30 vteřin přibližný stav nabití vnitřního akumulátoru.

● Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky

S Powerbank **3** můžete nabíjet současně dva přístroje. Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3 A.

- Chcete-li nabít zařízení vhodné pro technologii QuickCharge 3.0, připojte zástrčku USB Type A kabelu **4** nebo originální nabíjecí kabel USB Type A na USB Type C zařízení, které chcete nabíjet, k výstupu USB Type A **2**, který podporuje technologii QuickCharge 3.0. Potom připojte zástrčku USB Type C kabelu USB **4** ke vstupnímu portu USB Type C zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-A nabíjí zařízení vybavené technologií QuickCharge, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.

i POZNÁMKA: Můžete rovněž nabíjet svá běžná zařízení USB z výstupního portu USB Type A **2** powerbanky pomocí dodaného kabelu USB **4** nebo kabelu USB Type A na micro USB (není součástí dodávky).

- Chcete-li nabíjet zařízení USB vhodné pro technologii Power Delivery (PD), připojte zástrčky USB Type C kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) k portu PD **1** powerbanky a k portu PD zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-C nabíjí zařízení vybavené technologií PD, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.
- Pokud nabíjení nebude zahájeno ihned, krátkým stisknutím vypínače **6** jej zahajte. Stav nabíjení powerbanky **3** je zobrazen během nabíjení indikátorem LED kapacity akumulátoru **7**.
- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte nabíjecí kabel USB od mobilního zařízení a od powerbanky **3**. Powerbanka se vypne přibližně po 30 sekundách.
- Nebo klepněte dvakrát vypínačem **6**. Powerbanka a indikátor LED kapacity baterie **7** se vypnou.

i POZNÁMKA:

1. Používáte-li všechny porty USB, na výstupech bude napětí 5 V. Maximální výstupní proud nesmí překročit 3,0 A pro všechny výstupy. Pokud se používají všechny výstupy USB, není možné rychlé nabíjení.
2. Pokud se výstup USB Type A **2** nebo port PD **1** nachází v režimu rychlého nabíjení nebo režimu PD a jiný port USB je připojen k jinému zařízení pro nabíjení, režim rychlého nabíjení nebo režim PD bude ukončen a přepnut na normální režim nabíjení. Všechna zařízení budou nyní nabíjena 5 V.

● Odstraňování potíží

● = Problém

⦿ = Příčina

○ = Řešení

● Powerbanka 3 se nenabíjí.

- ⦿ Powerbank pravděpodobně není připojeno správně.
- Zkontrolujte připojení.
- Powerbanku nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

● Připojené zařízení se nenabíjí.

- ⦿ Akumulátor je vybitý.
- Nabijte akumulátor.
- ⦿ Zařízení není připojeno.
- Zařízení není připojeno. Zkontrolujte připojení. Krátkým stisknutím vypínače 6 zahajte nabíjení.
- ⦿ Odebíraný proud připojených přístrojů může být příliš nízký.
- Vezměte si na pomoc návod k obsluze připojeného přístroje a zkontrolujte, jestli se shoduje jeho odběr proudu s tímto produktem. Minimální výstupní proud powerbanky je přibližně 60 mA.

- **Powerbanka 3 nereaguje na připojené zařízení nebo stisknutí tlačítka i když je akumulátor nabitý.**
- Odebíraný proud připojených zařízení je příliš vysoký. Z tohoto důvodu se aktivovala vnitřní ochrana proti nadproudu.
- Omezte počet připojených zařízení a stiskněte vypínač 6.

● Čištění a údržba

Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.

- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte produkt pouze mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

● Skladování nepoužívaného produktu

- Tento produkt skladujte na suchém bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrně pro staré elektronické přístroje.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 405414_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstrahy a symboly	Strana	108
Úvod	Strana	109
Určené použitie	Strana	109
Informácie týkajúce sa ochranných známkov	Strana	109
Obsah dodávky	Strana	111
Popis jednotlivých častí	Strana	111
Technické údaje	Strana	111
Bezpečnostné upozornenia	Strana	112
Pred použitím	Strana	114
Činnosť a používanie	Strana	115
Nabíjanie záložného zdroja power bank	Strana	115
Kontrola stavu nabitia batérie	Strana	117
Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank	Strana	117
Riešenie problémov	Strana	119
Čistenie a starostlivosť	Strana	120
Skladovanie počas nepoužívania výrobku	Strana	121
Likvidácia	Strana	121
Záruka a servis	Strana	122
Záruka	Strana	122
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	123
Servis	Strana	123

Použité výstrahy a symboly

Uvedené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na zariadení.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO

VÝBUCHU! Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahе, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Jednosmerný prúd / napätie



Qualcomm
quick charge 3.0

Toto zariadenie vyhovuje špecifikáciám a zmluvám týkajúcim sa rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0, ktoré vydala spoločnosť Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Prívod napájania typu Power Delivery (PD), ktorý predstavila spoločnosť USB Implementers Forum, Inc., je špecifikácia na zvládnutie vyššieho výkonu a umožňuje rýchle nabíjanie prostredníctvom pripojenia k rozhraniu USB.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

POWERBANKA

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Tento POWERBANKA (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je zariadenie IT, ktoré je určené na používanie slúžiace na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa zvyčajne nabíjajú prostredníctvom portu USB.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za škody, ktoré vyplynú z neurčeného použitia.

● **Informácie týkajúce sa ochranných známk**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.
- Qualcomm je ochranná známka spoločnosti Qualcomm

Incorporated zaregistrovaná v Spojených štátoch a ďalších krajinách. Qualcomm Quick Charge je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated. Všetky ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated sa používajú na základe udelenej licencie.

● Obsah dodávky

1 Powerbanka

1 Kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci

1 Návod na používanie

● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Vstupný a výstupný port USB typu C (PD)
- 2 Výstupný port USB typu A (QC3.0)
- 3 Záložný zdroj Power bank
- 4 Kábel USB (USB typu A na jednom konci a typu C na druhom konci)
- 5 Návod na používanie
- 6 Hlavný vypínač
- 7 LED indikátor nabitia batérie

● Technické údaje

Vstavaná nabíjateľná batéria: 3,7 V --- , 10 000 mAh, 37 Wh (Lítium-iónová)

Vstupné napätie/vstupný prúd
USB typu C (PD): 5 V --- , 3 A /
9 V --- , 2 A /
12 V --- , 1,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd
konektora USB typu C (PD): 5 V --- , 3 A /
9 V --- , 2 A /
12 V --- , 1,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd konektora USB typu A (QC3.0):	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A
Maximálny výstupný výkon:	15 W*
Maximálny výstupný prúd:	3 A*
Minimálny výstupný prúd:	Približne 60 mA
Prevádzková teplota:	5 - 35 °C
Teplota skladovania:	0 - 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 - 70 %
Rozmery:	približne 134 x 68 x 16 mm
Hmotnosť:	približne 216 g

* Ak sa súčasne použijú všetky výstupné porty USB, celkový výstupný prúd bude mať len 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W).
Výstupné napätie na oboch výstupných portoch bude 5 V.

⚠ Bezpečnostné upozornenia

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s celým návodom na používanie a všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Pri odovzdávaní tohto výrobku tretej strane nezabudnite zahrnúť celú dokumentáciu.

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok viditeľne navonok poškodený. Nepoužívajte výrobok, ak došlo k jeho poškodeniu alebo pádu.
- Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby s obmedzenými zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku

bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Je potrebné dohliadať na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Nikdy nedovoľte, aby čistenie a používateľskú údržbu vykonávali deti bez dozoru.

- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Baliace materiály nie sú hračky. Všetky baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo zadusenia!
- Výrobok vždy používajte na plochom a hladkom povrchu. Ak výrobok spadne, mohol by sa poškodiť.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vysokých teplôt. V opačnom prípade by sa mohol prehriať a poškodiť bez možnosti opravy.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vytvárajú teplo.
- Výrobok nepoužívajte blízko otvorených plameňov.
- Tento výrobok nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (t.j. kúpelne) ani v miestnostiach, v ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt. To platí obzvlášť v prípade, že uvažujete o uskladnení výrobku v aute. V rámci dlhého obdobia sa môžu auto a odkladacia skrinka zohriať na mimoriadne vysokú teplotu. Vyberte elektrické a elektronické zariadenia z auta.
- Nepoužívajte výrobok bezprostredne po jeho premiestnení zo studeného do teplého prostredia. Nechajte výrobok sa aklimatizovať pred tým, ako ho zapnete.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvárajte kryt výrobku. Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok svojvoľne nemeňte ani neupravujte.
- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.

- Nevystavujte výrobok pôsobeniu kvapkajúcej vode ani špliechajúcej vode a neumiestňujte nádoby naplnené vodou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje, na hornej časti výrobku alebo vedľa výrobku.
- Okamžite vypnite výrobok a odstráňte nabíjací kábel z výrobku, ak zacítite pálenie alebo uvidíte dym. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Ak používate napájanie prostredníctvom rozhrania USB, používaná zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby v prípade núdze bolo možné napájanie prostredníctvom rozhrania USB rýchlo odpojiť od zásuvky. Pozrite si aj návod na používanie od výrobcu.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nesprávne narábanie s lítium-iónovými batériami môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu, úniku nebezpečných látok alebo iným nebezpečným situáciám! Nehádzte výrobok do ohňa, keďže by to mohlo viesť k výbuchu vstavanej batérie.
- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích staniaciach, letiskách, nemocniciach atď.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Počas procesu nabíjania vezmite do úvahy, že výrobok nesmie byť zakrytý. V opačnom prípade môže dôjsť k zohriatiu výrobku.
- Tento výrobok by sa nikdy nemal nabíjať pri počítači ani prenosnom počítači, pretože kvôli vysokej spotrebe energie by mohlo dôjsť k poškodeniu počítača alebo prenosného počítača.

● Pred použitím

- ① **POZNÁMKA:** Odstráňte všetky baliace materiály z výrobku.

- Skontrolujte aj obsah dodávky vnútri balenia, aby ste zistili, či nedošlo k nejakému poškodeniu. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

● Činnosť a používanie

● Nabíjanie záložného zdroja power bank

Pred použitím tohto výrobku sa musí úplne nabiť vstavaná batéria.

- Ak chcete nabiť záložný zdroj power bank, **3** použite len napájanie s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.
- **⚠ POZOR!** Tento záložný zdroj power bank by sa nemal nabíjať z počítača ani prenosného počítača.
- Aby sa dosiahla najvyššia rýchlosť nabíjania, záložný zdroj power bank nabíjajte **3** prostredníctvom portu PD **1** pomocou kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) a výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB Power Delivery (PD) (nie je súčasťou dodávky). Pripojte zástrčku USB typu C vášho kábla s konektorom typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci k portu PD **1** záložného zdroja power bank **3** a portu PD vašej výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB PD (pozrite si obr. A).
- Prípadne by ste mohli nabiť záložný zdroj power bank **3** prostredníctvom portu USB typu C **1** pomocou dodaného

kábla **4** s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci s bežnou nabíjačkou s rozhraním USB, ale nabíjanie bude trvať dlhšie. Pripojte konektor USB typu C kábla USB **4** k portu PD **1** a konektor USB typu A kábla USB **4** pripojte k zdroju napájania a s rozhraním USB (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. B).

- LED indikátor nabitia batérie **7** uvádza približnú úroveň nabitia vnútornej batérie prostredníctvom 4 LED indikátorov podľa nižšie uvedeného popisu:

Stav LED indikátora 7	Úroveň nabitia záložného zdroja Power bank
1 LED indikátor bliká	0 - 25 %
1 LED indikátor svieti, 1 LED indikátor bliká	25 - 50 %
2 LED indikátory svietia, 1 LED indikátor bliká	50 - 75 %
3 LED indikátory svietia, 1 LED indikátor bliká	75 - 100 %
4 LED indikátory svietia	100 %

*Toto je približné percento nabitia záložného zdroja power bank, ale nie skutočne nameraná hodnota.

i POZNÁMKA: Farba 4. LED indikátora sa zmení na zelenú, keď sa záložný zdroj power bank nabíja prostredníctvom vstupného portu PD **1** pomocou nabíjačky s rozhraním USB kompatibilnej s funkciou PD. Ak sa na nabíjanie

použije bežná nabíjačka s rozhraním USB, farba 4. LED indikátora zostane pôvodnou farbou stavového indikátora batérie.

⚠ VÝSTRAHA! Nepripájajte žiadne zariadenie na nabitie k záložnému zdroju power bank, pokiaľ sa nabíja samotný záložný zdroj power bank. Odstráňte kábel zo zariadenia powerbank, keď je úplne nabité.

● Kontrola stavu nabitia batérie

Stav nabitia batérie môžete kedykoľvek skontrolovať prostredníctvom LED indikátora [7] záložného zdroja power bank [3].

- Krátko stlačte hlavný vypínač [6]. LED indikátor [7] uvádza približný stav nabitia vnútornej batérie po dobu približne 30 sekúnd.

● Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank

Súčasne je možné nabíjať maximálne dve zariadenia pomocou zariadenia powerbank [3]. Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, celkový výstupný prúd nesmie prekročiť 3 A.

- Ak chcete nabíť svoje zariadenie kompatibilné s funkciou rýchleho nabíjania QuickCharge 3.0, pripojte konektor USB typu A kábla USB [4] alebo pôvodný nabíjací kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci zariadenia, ktoré sa má nabíjať, k výstupu USB typu A [2], ktorý podporuje funkciu rýchleho nabíjania QuickCharge 3.0. Potom pripojte konektor USB typu C kábla USB [4] k vstupnému portu USB typu C zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou rýchleho nabíjania QuickCharge nabíja prostredníctvom portu typu A, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.

i POZNÁMKA: Svoje bežné zariadenia s rozhraním USB môžete tiež nabíjať z výstupného portu USB typu A **2** záložného zdroja power bank pomocou dodaného kábla USB **4** alebo kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a s konektorom micro USB na druhom konci (nie je súčasťou dodávky).

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie s konektorom USB kompatibilné s funkciou Power Delivery (PD), pripojte zástrčku USB typu C kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a s konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD **1** záložného zdroja power bank a portu PD zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou PD nabíja prostredníctvom portu typu C, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.
- V prípade, že sa proces nabíjania nezačne ihneď, krátkym stlačením hlavného vypínača **6** začnite proces nabíjania. Aktuálny stav nabitia batérie záložného zdroja power bank **3** sa zobrazuje počas procesu nabíjania pomocou LED indikátora nabitia batérie **7**.
- Ak chcete ukončiť proces nabíjania, odpojte nabíjací kábel USB od mobilného zariadenia a záložného zdroja power bank **3**. Záložný zdroj power bank sa vypne približne po 30 sekundách.
- Alebo jednoducho dvakrát kliknite na hlavný vypínač **6**. Záložný zdroj power bank a LED indikátor nabitia batérie **7** sa vypnú.

i POZNÁMKA:

1. Ak použijete všetky porty USB, na všetkých výstupoch sa bude vysielat' napätie 5 V. Maximálny výstupný prúd nesmie

prekročiť 3,0 A pre všetky výstupy. Ak sa použijú všetky výstupy USB, rýchle nabíjanie nebude možné.

2. Ak je výstup USB typu A alebo port PD v režime rýchleho nabíjania alebo režime PD a ďalší port USB sa pripojí k ďalšiemu zariadeniu na nabíjanie, režim rýchleho nabíjania alebo režim PD sa ukončí a prepne sa do režimu normálneho nabíjania. Všetky zariadenia sa teraz budú nabíjať každé s 5 V.

● Riešenie problémov

● = **Problém**

⦿ = Príčina

○ = Riešenie

● **Záložný zdroj power bank sa nenabíja.**

- ⦿ Je možné, že zariadenie powerbank nie je pripojené správne.
- Skontrolujte, či je pripojený.
- Aby bolo možné nabiť záložný zdroj power bank, použite len napájací zdroj s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú menovitému vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

● **Pripojené zariadenie sa nenabíja.**

- ⦿ Batéria je vybitá.
- Nabite batériu.
- ⦿ Zariadenie nie je pripojené.

- Zariadenie nie je pripojené. Skontrolujte, či je pripojený. Krátkym stlačením hlavného vypínača **6** začnite proces nabíjania.
- Spotreba prúdu pripojeného zariadenia môže byť príliš nízka.
- Skontrolujte návod na používanie pripojeného zariadenia a zistite, či spotreba prúdu pripojeného zariadenia zodpovedá parametrom tohto výrobku. Minimálny výstupný prúd záložného zdroja power bank je približne 60 mA.
- **Záložný zdroj power bank **3** nereaguje po stlačení tlačidla ani po pripojení zariadenia, aj keď je batéria nabitá.**
- Spotreba energie pripojeného zariadenia je príliš vysoká. Preto sa aktivovalo vnútorné zariadenie na ochranu proti nadprúdu.
- Zmenšite počet pripojených zariadení a stlačte hlavný vypínač **6**.

● Čistenie a starostlivosť

Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.

- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

● Skladovanie počas nepoužívania výrobku

- Výrobok skladujte na suchom mieste bez prítomnosti prachu, chránenom pred priamym slnečným svetlom.
- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo

na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 405414_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos utilizados	Página	125
Introducción	Página	127
Uso previsto.....	Página	127
Avisos relacionados con marcas comerciales....	Página	127
Contenido del paquete.....	Página	128
Descripción de las piezas.....	Página	128
Especificaciones técnicas	Página	128
Avisos de seguridad	Página	129
Antes del uso	Página	132
Funcionamiento y uso	Página	132
Cargar la batería externa	Página	132
Comprobar el estado de la batería.....	Página	134
Carga de dispositivos móviles con la batería externa.....	Página	134
Solucionar problemas	Página	136
Limpieza y mantenimiento	Página	137
Almacenamiento mientras no se utiliza el producto	Página	138
Desecho	Página	138
Garantía y servicio	Página	139
Garantía	Página	139
Tramitación de la garantía	Página	140
Asistencia.....	Página	140

Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Una advertencia con este símbolo y las palabras “¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!” indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



Corriente / tensión continua



Qualcomm
quick charge 3.0

El equipo cumple las especificaciones de Quick Charge 3.0 y los acuerdos publicados por Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), presentado por USB Implementers Forum, Inc., es una especificación para trabajar con una mayor potencia y permite una carga rápida a través de una conexión USB.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

BATERÍA EXTERNA

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Esta BATERÍA EXTERNA (en lo sucesivo, “producto”) es un dispositivo de Tecnología de la Información que está diseñado para utilizarse para cargar dispositivos móviles que normalmente se cargan a través de un puerto USB.

Este producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del uso no previsto.

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto puede ser marca comercial o marca registrada de sus respectivos propietarios.
- Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y otros

países. Qualcomm Quick Charge es una marca comercial de Qualcomm Incorporated. Todas las marcas comerciales de Qualcomm Incorporated se utilizan bajo licencia.

● Contenido del paquete

- 1 Batería externa
- 1 Cable USB Tipo A a USB Tipo C
- 1 Instrucciones de uso

● Descripción de las piezas

Consulte la página plegada.

- 1 Puerto de entrada y salida USB Tipo C (PD)
- 2 Puerto de salida USB Tipo A (QC3.0)
- 3 Batería externa
- 4 Cable USB (USB Tipo A a Tipo C)
- 5 Instrucciones de uso
- 6 Botón ENCENDER/APAGAR
- 7 Indicador LED para la capacidad de la batería

● Especificaciones técnicas

Batería recargable integrada: 3,7 V --- , 10,000 mAh, 37 Wh (iones de litio)

Voltaje y corriente de entrada USB Tipo C (PD): 5 V --- y 3 A / 9 V --- y 2 A / 12 V --- y 1,5 A

Voltaje y corriente de salida USB Tipo C (PD): 5 V --- y 3 A / 9 V --- y 2 A / 12 V --- y 1,5 A

Voltaje y corriente de salida USB Tipo A (QC3.0):	5 V $\overline{\text{---}}$ y 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$ y 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$ y 1,5 A
Potencia máxima de salida:	15 W*
Corriente máxima de salida:	3 A*
Corriente mínima de salida:	60 mA aproximadamente
Temperatura de funcionamiento:	5 - 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %
Dimensiones:	134 x 68 x 16 mm aproximadamente
Peso:	216 g aproximadamente

* Si todos los puertos de salida USB se utilizan al mismo tiempo, la corriente de salida total solo tendrá 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W). El voltaje de salida en ambos puertos de salida será de 5 V.

⚠ Avisos de seguridad

Familiarícese con todas las instrucciones de los avisos de uso y seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. Cuando pase este producto a terceros, asegúrese de incluir toda la documentación.

- Compruebe si el producto tiene algún daño externo visible antes de utilizarlo. No utilice el producto si está dañado o se ha caído.
- Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan

recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. Nunca deje que los niños realicen tareas de limpieza o mantenimiento en este producto sin la supervisión de un adulto.

- **⚠ ¡PELIGRO!** Los materiales de embalaje no son un juguete. Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- Utilice siempre el producto en una superficie plana y suave. El producto podría dañarse si se cae.
- No exponga el producto a la luz directa del sol o a altas temperaturas. Si no sigue esta recomendación, el producto puede sobrecalentarse y dañarse irreparablemente.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No utilice este producto cerca de lugares donde haya llamas.
- El producto no está diseñado para utilizarse en salas donde la temperatura o la humedad sea elevada (por ejemplo, baños) o donde se genere una gran cantidad de polvo.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas. Esto se aplica especialmente si está pensando en guardar el producto en su vehículo. Durante un período de tiempo prolongado, el vehículo y la guantera podrían alcanzar una temperatura extremadamente alta. Quite los dispositivos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No utilice el producto inmediatamente después de haberlo trasladado de un lugar frío a otro cálido. Deje que el producto se aclimate que antes de encenderlo.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca abra la carcasa del producto. En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento.
- No convierta o modifique el producto de forma independiente.

- Las reparaciones efectuadas en el producto deben ser realizadas por compañías especializadas y autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Asimismo, invalidarán la garantía.
- No exponga el producto a goteos o salpicaduras de agua y no coloque recipientes llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, encima o al lado del producto.
- Apague inmediatamente el producto y quite el cable de carga del mismo si huele a quemado o ve humo. Pida a un técnico cualificado que examine el producto antes de volver a utilizarlo.
- Si utiliza una fuente de alimentación USB, la toma de corriente utilizada siempre debe estar fácilmente accesible de forma que dicha fuente de alimentación se pueda quitar rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Asimismo, consulte el manual de instrucciones del fabricante.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** ¡La manipulación inadecuada de las baterías de iones de litio puede provocar un incendio, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones peligrosas! No arroje el producto al fuego, ya que la batería integrada podría explotar.
- Tenga en cuenta las prohibiciones y restricciones de uso relacionadas con los productos alimentados por batería en situaciones en las que pueden ser peligrosos, como en estaciones de servicio, aeropuertos, hospitales, etc.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Durante el proceso de carga, tenga en cuenta que el producto no se debe tapar. De lo contrario, el producto podría calentarse.
- El producto nunca se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil porque, debido al alto consumo de energía, dichos equipos podrían dañarse.

● Antes del uso

i **NOTA:** Quite todo los materiales de embalaje del producto.

- Compruebe también el contenido que se entrega en el paquete para ver si hay algún daño. Si observa algún daño o piezas ausentes, póngase en contacto con el proveedor a quien vendió este producto.

● Funcionamiento y uso

● Cargar la batería externa

La batería recargable integrada se debe cargar antes de utilizar el producto.

- Para cargar la batería externa **3**, utilice únicamente fuentes de alimentación con un voltaje y una corriente de salida que coincidan con el voltaje y la corriente de entrada que se indican en la sección “Especificaciones técnicas” de este manual del usuario.
- **⚠ ¡ATENCIÓN!** No debe utilizar su PC o un equipo portátil para cargar la batería externa.
- Para obtener la velocidad de carga más rápida, cargue la batería externa **3** a través del puerto PD **1** mediante un cable USB Tipo C a Tipo C (no incluido) y un cargador de energía con funcionalidad Power Delivery (PD) USB (no incluido). Conecte los enchufes USB Tipo C del cable Tipo C a Tipo C al puerto PD **1** de la batería externa y al puerto PD **3** del cargador de energía con funcionalidad PD USB (consulte la figura A).
- Alternativamente, puede cargar la batería externa **3** a través del puerto USB Tipo C **1** utilizando el cable

USB Tipo A a Tipo C [4] incluido con un cargador USB convencional, pero el tiempo de carga será más largo. Conecte el enchufe USB Tipo C del cable USB [4] con el puerto PD [1] y conecte el enchufe USB Tipo A del cable USB [4] a la fuente de alimentación USB (no incluida) (consulte la figura B).

- El indicador LED de capacidad de la batería [7] muestra el nivel de carga aproximado de la batería interna a través de 4 luces LED como se describe a continuación:

Estado del indicador LED [7]	Nivel de capacidad de la batería externa
1 LED parpadea	0 - 25 %
1 LED encendido, 1 LED parpadea	25 - 50 %
2 LED encendidos, 1 LED parpadea	50 - 75 %
3 LED encendidos, 1 LED parpadea	75 - 100 %
Se iluminan 4 LED	100%

*Se trata de un porcentaje aproximado de la capacidad de la batería externa, pero no son medidas reales.

i **NOTA:** El color de la cuarta luz LED cambiará a verde cuando la batería externa se cargue a través del puerto de entrada PD [1] usando un cargador USB con funcionalidad PD. Si se utiliza un cargador USB convencional para realizar la carga, el color del cuarto LED seguirá siendo el color original del indicador de estado de la batería.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No conecte ningún dispositivo que desee cargar a la batería externa cuando está se esté cargando. Quite el cable de carga de la batería externa cuando esté completamente cargada.

● **Comprobar el estado de la batería**

Puede comprobar el estado de la batería a través del indicador LED **7** de la batería externa **3** en cualquier momento.

- Presione brevemente el botón de encendido y apagado **6**. El indicador LED **7** muestra el estado de carga aproximado del nivel de la capacidad de la batería interna durante 30 segundos aproximadamente.

● **Carga de dispositivos móviles con la batería externa**

Puede cargar hasta dos dispositivos simultáneamente utilizando la batería externa **3**. Si todas las salidas se utilizan al mismo tiempo, la suma de la corriente de salida no puede superar los 3 A.

- Para cargar el dispositivo habilitado para QuickCharge 3.0, conecte el enchufe USB Tipo A del cable USB **4** o el cable de carga USB Tipo A a USB Tipo original del dispositivo que desea cargar a la salida USB Tipo A **2** que admite QuickCharge 3.0. A continuación, conecte el enchufe USB Tipo C del cable USB **4** al puerto de entrada USB Tipo C del dispositivo que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente. Cuando un dispositivo de carga rápida se carga en el puerto Tipo A, el cuarto LED del indicador del condensador de la batería se ilumina en verde.

i **NOTA:** También puede cargar sus dispositivos USB convencionales desde el puerto de salida USB Tipo A **2** de la batería externa mediante el cable USB incluido **4** o un cable USB Tipo A a micro USB (no incluido).

- Para cargar el dispositivo habilitado con USB Power Delivery (PD), conecte los enchufes USB tipo C del cable USB Tipo C a Tipo C (no incluido) al puerto PD **1** de la batería externa y al puerto PD del dispositivo que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente. Cuando un dispositivo de PD se carga en el puerto Tipo C, el cuarto LED del indicador del condensador de la batería se ilumina en verde.
- En el caso de que el proceso de carga no se inicie inmediatamente, presione el botón de encendido y apagado **6** brevemente para iniciar dicho proceso. El estado actual de la batería externa **3** se muestra durante el proceso de carga mediante el indicador LED de la capacidad de la batería **7**.
- Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB del dispositivo móvil y la batería externa **3**. La batería externa se APAGARÁ después de 30 segundos aproximadamente.
- También puede hacer doble clic en el botón de encendido y apagado **6**. La batería externa y el indicador LED de la capacidad de la batería **7** se apagarán.

i **NOTA:**

1. Si utiliza todos los puertos USB, se transmitirá un voltaje de 5 V a las salidas. La corriente máxima de salida no debe superar los 3,0 A para las salidas. Si se utilizan todas las salidas USB simultáneamente, la carga rápida no es posible.

2. Si la salida USB Tipo A **2** o el puerto PD **1** se encuentran en el modo de carga rápida o en el modo PD y otro puerto USB se conecta a otro dispositivo para cargar, el modo de carga rápida o el modo PD se terminarán y cambiarán al modo de carga normal. Todos los dispositivos tendrán ahora una salida de 5 V cada uno.

● Solucionar problemas

● = Problema

⦿ = Causa

○ = Solución

● **La batería externa **3** no se carga.**

- ⦿ Es posible que la batería externa no esté conectada correctamente.
- Compruebe que está conectado.
- Para cargar la batería externa, utilice una fuente de alimentación con un voltaje y una corriente de salida que coincidan con el voltaje y la corriente de entrada nominales que se indican en la sección "Especificaciones técnicas" de este manual del usuario.

● **Un dispositivo conectado no se carga.**

- ⦿ La batería está agotada.
- Cargue la batería.
- ⦿ El dispositivo no está conectado.
- El dispositivo no está conectado. Compruebe que está conectado. Presione brevemente el botón de encendido y apagado **6** para iniciar el proceso de carga.

- El consumo de corriente del dispositivo conectado puede ser demasiado bajo.
- Compruebe el manual del dispositivo conectado para ver si el consumo de energía de dicho dispositivo cumple los requisitos de este producto. La corriente de salida mínima de la batería externa es de aproximadamente 60 mA.
- **La batería externa 3 no reacciona cuando el botón se presiona o cuando se conecta un dispositivo, incluso aunque dicha batería este cargada.**
- El consumo de corriente de los dispositivos conectados es demasiado alto. Por tanto, el dispositivo de protección interno contra exceso de corriente se activó.
- Reduzca el número de dispositivos conectados y presione el botón de encendido y apagado 6.

● Limpieza y mantenimiento

En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.

- Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

● Almacenamiento mientras no se utiliza el producto

- Almacene el producto en un lugar seco sin polvo y protegido de la luz solar directa.
- Si el producto no se utiliza durante un prolongado período de tiempo, la batería integrada se debe cargar completamente para prolongar su vida de funcionamiento. Cargue periódicamente la batería integrada si no utiliza el producto durante un prolongado período de tiempo. Esto es necesario para conservar la batería.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o

desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 405414_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

 **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler og symboler	Side	142
Indledning	Side	144
Tiltænkt brug	Side	144
Bemærkning om varemærker	Side	144
Leveringsomfang	Side	145
Beskrivelse af delene	Side	145
Tekniske specifikationer.....	Side	145
Sikkerhedsbemærkninger	Side	146
Inden brug	Side	148
Drift og brug	Side	148
Opladning af din powerbank	Side	148
Kontrol af batteristatus	Side	150
Opladning af mobilenheder med powerbanken	Side	150
Fejlfinding	Side	152
Rengøring og pleje	Side	153
Opbevaring, når enheden ikke bruges ...	Side	154
Bortskaffelse	Side	154
Garanti og service	Side	155
Garanti.....	Side	155
Afvikling af garantisager	Side	156
Service	Side	156

Brugte advarsler og symboler

Disse symboler findes i brugsvejledningerne, på emballagen og på enheden.



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.









FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver mulig for skade på ejendommen.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.

	<p>ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!</p> <p>En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!</p>
	<p>Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.</p>
	<p>Jævnstrøm/spænding</p>
	<p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>Udstyret er i overensstemmelse med Quick Charge 3.0 specifikationerne og aftalen, der er udstedet af Qualcomm Technologies, Inc.</p>
<p>PD</p>	<p>Strømforsyning (PD): Strømforsyning (Power Delivery (PD)), der blev introduceret af USB Implementers Forum, Inc., er en specifikation med højere strømstyrke, så enheder hurtigere kan oplades via en USB-forbindelse.</p>
	<p>CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.</p>

POWERBANK

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Denne POWERBANK (herefter benævnt som „produkt“) er en IT-enhed, der er beregnet til at oplade mobile enheder, der normalt oplades via en USB-port.

Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, som følge af ikke-tiltænkt brug.

● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.
- Qualcomm er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, der er registreret i USA og andre lande. Qualcomm Quick Charge er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated. Alle Qualcomm Incorporated varemærker anvendes under licens.

● Leveringsomfang

- 1 Powerbank
- 1 USB type A til USB type C-kabel
- 1 Brugsanvisning

● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 USB type C-ind- og udgangsport (PD)
- 2 USB Type A-udgangsport (QC3.0)
- 3 Powerbank
- 4 USB-kabel (USB type A til Type C)
- 5 Brugsanvisning
- 6 Tænd/sluk-knappen
- 7 Lysindikator til batterikapacitet

● Tekniske specifikationer

Indbygget genopladeligt batteri: 3,7 V \equiv , 10.000 mAh, 37 Wh (Litium-ion)

Indgangsspænding/strøm på USB Type C-porten (PD): 5 V \equiv , 3 A / 9 V \equiv , 2 A / 12 V \equiv , 1,5 A

Udgangsspænding/strøm på USB Type C-porten (PD): 5 V \equiv , 3 A / 9 V \equiv , 2 A / 12 V \equiv , 1,5 A

USB type A-udgangsspænding/strøm (QC3.0): 5 V \equiv , 3 A / 9 V \equiv , 2 A / 12 V \equiv , 1,5 A

Maksimal udgangseffekt:	15 W*
Maksimal udgangsstrøm:	3 A*
Minimal udgangsstrøm:	Ca. 60 mA
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 -70 %
Mål:	Ca. 134 x 68 x 16 mm
Vægt:	Ca. 216 g

* Hvis alle USB-udgangsportene bruges på samme tid, er den samlede udgangsstrøm kun 3 A (5 V --- 3 A, 15 W).
Udgangsspændingen på begge udgangsporte er 5 V.

⚠ Sikkerhedsbemærkninger

Sørg for, at læse alle brugsanvisninger og sikkerhedsanvisninger, inden du bruger produktet for første gang. Hvis dette produkt videregives til tredjepart, skal du sørge for at al dokumentation følger med.

- Kontroller produktet for synlige skader inden brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på jorden.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må aldrig rengøre eller vedligeholde dette produkt uden opsyn.

- **⚠ FARE!** Emballagematerialer er ikke legetøj. Opbevar alt emballage uden for børns rækkevidde. Kvælningsfare!
- Produktet skal altid bruges på en fald og jævn overflade. Produktet kan blive beskadiget, hvis det falder.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt. Ellers kan det overophede og blive beskadiget permanent.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme.
- Brug ikke produktet nær åben ild.
- Produktet er ikke beregnet til brug i rum med høje temperaturer eller fugtighed (dvs. badeværelser) eller steder, hvor der dannes meget støv.
- Produktet må ikke udsættes for ekstrem høje temperaturer. Dette gælder især, hvis du tænker på at lade produktet ligge i bilen. I løbet af en længere tid kan bilen og handskerummet blive meget varmt. Tag elektriske og elektroniske enheder ud af bilen.
- Hvis produktet føres fra et koldt rum til et varmt rum, må det ikke bruges med det samme. Lad produktet akklimatisere, før du tænder for det.
- **⚠ ADVARSEL!** Åbn aldrig produktkabinettet. Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Konverter eller modifier ikke produktet selv.
- Reparationer af produktet skal udføres af autoriserede specialiserede virksomheder eller kundeservice. Forkerte reparationer kan udsætte brugeren for betydelig fare. Dette vil også annullere garantien.
- Udsæt ikke produktet for vand eller vandstænk, og læg ikke beholdere fyldt med væsker, såsom vaser eller åbne drikkevarer, oven på eller ved siden af produktet.
- Sluk straks produktet, og tag opladningskablet ud af produktet, hvis du lugter brand eller ser røg. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger den igen.

- Hvis du bruger en USB-strømforsyning, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningen hurtigt kan fjernes fra stikkontakten i nødstilfælde. Se også producentens brugsanvisning.
- **⚠ ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Forkert håndtering af litium-ion-batterier kan føre til brand, eksplosioner, farlige stoffer, der lækker eller andre farlige situationer! Kast ikke produktet i ild, da det kan få det indbyggede batteri til, at eksplodere.
- Overhold brugsbegrænsningerne og brugsforbudene ved brug af batteridrevne produkter i situationer, der kan være farlige, som f.eks. på benzinstationer, lufthavne, hospitaler mv.
- **⚠ ADVARSEL!** Under opladningen skal det bemærkes, at produktet ikke må være dækket. Ellers kan produktet overophede.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc, fordi pc'en eller den bærbare pc kan tage skade på grund af det høje strømforbrug.

● Inden brug

- ⓘ **BEMÆRK:** Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.
- Se venligst også det leverede indhold i emballagen efter for eventuelle skader. Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

● Drift og brug

● Opladning af din powerbank

Det indbyggede genopladelige batteri skal lades helt op, inden produktet tages i brug.

- For at oplade din powerbank **3** må du kun bruge strømforsyninger med en udgangsspænding og strøm, der svarer til indgangsspændingen og strømmen, der står i afsnittet "Tekniske specifikationer" i denne vejledning.
- **⚠ VIGTIGT!** Din powerbank må ikke oplades fra en pc eller en bærbar pc.
- For at opnå den hurtigste opladningshastighed, skal du oplade powerbanken **3** via PD-porten **1** med et USB Type C til Type C-kabel (medfølger ikke) og en oplader med USB-strømforsyning (Power Delivery (PD)) (medfølger ikke). Tilslut USB Type C-stikkene på dit Type C til Type C-kabel til PD-porten **1** på din powerbank **3** og til PD-porten på USB-opladeren med strømforsyningsfunktionen (PD) (se fig. A).
- Du kan også oplade din powerbank **3** via USB Type C-porten **1** med det medfølgende USB Type-A til Type C-kabel **4** med en almindelig USB-oplader, men det tager længere tid. Tilslut USB Type C-stikket på USB-kablet **4** til PD-porten **1** og tilslut USB Type A-stikket på USB-kablet **4** til USB-strømforsyningen (medfølger ikke) (se fig. B).
- Lysindikatoren til batterikapaciteten **7** viser, hvor meget strøm der er tilbage via de fire indikatorlys, som beskrevet nedenfor:

Lysindikator 7 status	Strømniveauet på din powerbank
1 lysindikator blinker	0 - 25 %
1 lysindikator lyser og 1 lysindikator blinker	25 - 50 %

Lysindikator 7 status	Strømniveauet på din powerbank
2 lysindikator lyser og 1 blinker	50 - 75 %
3 lysindikator lyser og 1 blinker	75 - 100 %
Alle fire lysindikatorer lyser	100 %

* Dette er kun en anslået procentvisning af, hvor meget strøm der er tilbage. Det er ikke en præcis måling.

i BEMÆRK: Den 4. lysindikator bliver grønt, når powerbanken oplades via PD-indgangsporten 1 med USB-oplader, der bruger strømforsyning (PD). Hvis der bruges en almindelig USB-oplader til opladning, lyser den 4. Indikator stadig i den originale farve på batteristatusindikatoren.

⚠ ADVARSEL! Forbind ikke en enhed, der skal oplades, til din powerbank, hvis powerbanken oplades. Fjern opladerkablet fra din powerbank, når den er ladet helt op.

● Kontrol af batteristatus

Du kan altid se batteriets status via lysindikatorerne 7 på din powerbank 3.

- Tryk kort på tænd/sluk-knappen 6. Lysindikatorerne 7 viser ca. hvor meget det indbyggede batteri er ladet op i procenter i ca. 30 sekunder.

● Opladning af mobilenheder med powerbanken

Din powerbank kan oplade op til to enheder på samme tid 3. Hvis alle udgangene anvendes samtidig, må den samlede udgangsstrøm ikke overstige 3 A.

- For at oplade din enhed med QuickCharge 3.0, skal du slutte USB Type A-stikket på USB-kablet **4** eller enhedens originale USB Type A til USB Type C-opladningskabel til USB Type A-udgangen **2**, der understøtter QuickCharge 3.0. Forbind derefter USB Type C-stikket på USB-kablet **4** til USB Type C-indgangsporten på enheden, der skal oplades. Opladningsprocessen starter automatisk. Når en enhed, der kan bruges til hurtig opladning, lades op via Type A-porten, lyser den fjerde batteri-indikator grøn.
- i** **BEMÆRK:** Du kan også oplade dine almindelige USB-enheder med USB Type A-udgangsporten **2** på din powerbank med det medfølgende USB-kabel **4** eller et USB Type A til micro USB-kabel (medfølger ikke).
- For at oplade din USB-enhed med PD-funktionen, skal du slutte USB Type C-stikkene på dit USB Type C til Type C-kablet (medfølger ikke) til PD-porten **1** på din powerbank og til PD-porten på den enhed, der skal oplades. Opladningsprocessen starter automatisk. Når en enhed, der kan bruges til strømforsyning (PD), lades op via Type C-porten, lyser den fjerde batteri-indikator grøn.
- Hvis opladningen ikke starter med det samme, skal du trykke på tænd/sluk-knappen **6** for, at starte opladningen. Din powerbanks aktuelle batteristatus **3** vises under opladningen via lysindikatorerne **7**.
- For at afslutte opladningen, skal du afbryde USB-opladerkablet fra den mobile enhed og din powerbank **3**. Din powerbank slukker efter ca. 30 sekunder.
- Eller du kan dobbeltklikke på tænd/sluk-knappen **6**. Din powerbank og lysindikatorerne, der viser batterikapaciteten **7** slukker.

i BEMÆRK:

1. Hvis du bruger alle USB-portene, forsyner udgangene 5 V. Den maksimale udgangsstrøm må ikke overstige 3,0 A for alle udgangene. Hvis alle USB-udgangene bruges, er det ikke muligt at bruge hurtig opladning.
2. Hvis USB Type A-udgangen **2** eller DP-porten **1** står på hurtig opladningsfunktionen eller på DP-funktionen, og en anden USB-port forbindes til en anden enhed til opladning, afbrydes hurtig opladningsfunktionen eller DP-funktionen, og enheden skifter til normal opladning.. Alle enhederne oplades nu med 5 V hver.

● Fejlfinding

● = **Problem**

⊙ = Årsag

○ = Løsning

● **Powerbanken **3** oplades ikke.**

⊙ Det kan være, at powerbanken ikke er ordentligt forbundet.

○ Kontroller, at den er forbundet ordentligt.

○ For at oplade din powerbank må du kun bruge strømforsyninger med en udgangsspænding og strøm, der svarer til indgangsspændingen og strømmen, der står i afsnittet "Tekniske specifikationer" i denne vejledning.

● **En forbundet enhed oplades ikke.**

⊙ Batteriet er løbet tør for strøm.

○ Oplad batteriet.

- Enheden er ikke forbundet.
- Enheden er ikke forbundet. Kontroller, at den er forbundet ordentligt. Tryk kort på tænd/sluk-knappen **6** for at starte opladningen.
- Det aktuelle forbrug på den forbundne enhed er muligvis for lavt.
- Se vejledningen til den forbundne enhed, og se om enhedens strømforbrug er i overensstemmelse med dette produkt. Powerbankens minimale udgangsstrøm er ca. 60 mA.
- Powerbanken **3** reagerer ikke, når der trykkes på knappen eller når en enhed forbindes, også selvom batteriet er opladet.**
- Strømforbruget fra de forbundne enheder er for højt. Derfor er den interne overstrømsbeskyttelsesfunktion aktiveret.
- Reducer antallet af forbundne enheder, og tryk på tænd/sluk-knappen **6**.

Rengøring og pleje

Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.

- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.

● Opbevaring, når enheden ikke bruges

- Opbevar produktet på et tørt og støvfrit sted, der er beskyttet mod direkte sollys.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det indbyggede batteri lades helt op, for at forlænge dets levetid. Oplad regelmæssigt det indbyggede batteri, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Dette er nødvendigt, for at bevare batteriet.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7:

kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen

med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

● Garanti og service

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 405414_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli impiegati	Pagina	158
Introduzione	Pagina	160
Uso consigliato.....	Pagina	160
Avvisi sui marchi	Pagina	160
Contenuto della confezione	Pagina	161
Descrizione delle parti.....	Pagina	161
Specifiche tecniche	Pagina	161
Avvisi di sicurezza	Pagina	162
Prima dell'uso	Pagina	164
Funzionamento e uso	Pagina	165
Carica della batteria esterna Powerbank.....	Pagina	165
Controllo dello stato della batteria	Pagina	166
Carica dei dispositivi mobili con la batteria esterna Powerbank.....	Pagina	167
Risoluzione dei problemi	Pagina	168
Pulizia e cura	Pagina	170
Conservazione durante il non utilizzo	Pagina	170
Smaltimento	Pagina	171
Garanzia e assistenza	Pagina	172
Garanzia	Pagina	172
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	173
Assistenza	Pagina	173

Avvertenze e simboli impiegati

I simboli mostrati vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sull'unità.



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



AVVERTENZA! PERICOLO DI

ESPLOSIONE! Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali. Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Corrente continua/tensione



Qualcomm
quick charge 3.0

L'apparecchiatura è conforme alle specifiche e agli accordi Quick Charge 3.0 rilasciati da Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Power Delivery (PD), introdotto dall'USB Implementers Forum, Inc., è una specifica per la gestione di una potenza maggiore e consente la carica rapida tramite collegamento USB.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

POWERBANK

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò consigliato**

Questa POWERBANK (in seguito denominato „prodotto“) è un dispositivo informatico destinato a caricare dispositivi mobili normalmente caricati tramite una porta USB.

Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per i danni derivanti dall'uso non previsto.

● **Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.
- Qualcomm è un marchio di fabbrica di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Qualcomm Quick Charge è un marchio di fabbrica di

Qualcomm Incorporated. Tutti i marchi di fabbrica di Qualcomm Incorporated vengono utilizzati su licenza.

● **Contenuto della confezione**











- 1 Powerbank
- 1 Cavo USB tipo A - USB tipo C
- 1 Istruzioni per l'uso

● **Descrizione delle parti**

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Porta di ingresso e uscita USB tipo C (PD)
- 2 Porta di uscita USB tipo A (QC3.0)
- 3 Batteria esterna Powerbank
- 4 Cavo USB (da USB tipo A a tipo C)
- 5 Istruzioni per l'uso
- 6 Tasto ON / OFF
- 7 LED per capacità batteria

● **Specifiche tecniche**

Batteria ricaricabile integrata:	3,7 V  , 10.000 mAh, 37 Wh (Ioni di litio)
Tensione/corrente in ingresso USB tipo C (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Tensione/corrente in uscita USB tipo C (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Tensione/corrente in uscita USB tipo A (QC3.0):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A

Potenza massima in uscita:	15 W*
Corrente massima in uscita:	3 A*
Corrente minima in uscita:	circa 60 mA
Temperatura di esercizio:	5 - 35 °C
Temperatura di conservazione:	0 - 45 °C
Umidità (senza condensa):	10 -70%
Dimensioni:	circa 134 x 68 x 16 mm
Peso:	circa 216 g

*Se si utilizzano contemporaneamente tutte le porte di uscita USB, la corrente di uscita totale ha solo 3A (5V $\text{---} = 3\text{A}$, 15W). La tensione di uscita su entrambe le porte di uscita sarà 5 V.

⚠️ Avvisi di sicurezza

Prima dell'utilizzo del prodotto per la prima volta, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Quando si passa questo prodotto a terzi, assicurarsi di includere tutta la documentazione.

- Verificare la presenza di danni esterni visibili nel prodotto prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto in caso di danni o cadute.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con alterazioni fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non permettere ai bambini pulire e non lasciare il prodotto incustodito.

- **⚠ PERICOLO!** I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana e liscia. In caso di cadute, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a temperature elevate. In caso contrario, potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi in modo irreparabile.
- Non utilizzare il prodotto accanto a fonti di calore, quali radiatori o altri dispositivi che emettono calore.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.
- Il prodotto non è progettato per l'uso in ambienti con temperature o umidità elevate (ad esempio, bagni) o in ambienti in cui viene generata una grande quantità di polvere.
- Non esporre il prodotto a temperature estremamente elevate. Ciò vale in particolare se si pensa di conservare il prodotto nell'auto. In un periodo di tempo prolungato, l'auto e il vano portaoggetti potrebbero diventare estremamente caldi. Rimuovere i dispositivi elettrici ed elettronici dall'auto.
- Non utilizzare il prodotto subito dopo averlo portato da un ambiente freddo ad uno caldo. Lasciare acclimatare il prodotto prima di accenderlo.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non aprire l'alloggiamento del prodotto. Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Non convertire o modificare in modo indipendente il prodotto.
- Le riparazioni al prodotto devono essere eseguite da aziende specializzate autorizzate o dal servizio clienti. Riparazioni eseguite in modo non corretto potrebbero costituire un considerevole pericolo per l'utente. Inoltre, invalideranno la garanzia.
- Non esporre il prodotto a gocce o spruzzi d'acqua e non collocare contenitori pieni di liquidi, come vasi o bevande

aperte, sopra o accanto al prodotto.

- Spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere il cavo di carica dal prodotto se si sente odore di bruciore o fumo. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- Se si utilizza un alimentatore USB, la presa utilizzata deve essere sempre facilmente accessibile in modo che l'alimentazione USB possa essere rimossa rapidamente dalla presa in caso di emergenza. Consultare anche il manuale di istruzioni del produttore.
- **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
Un utilizzo non corretto delle batterie agli ioni di litio può provocare incendi, esplosioni, perdite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose! Non gettare il prodotto nel fuoco, poiché ciò potrebbe provocare l'esplosione della batteria integrata.
- Osservare le restrizioni d'uso e i divieti d'uso per i prodotti a batteria in situazioni che potrebbero rivelarsi pericolose, come nelle stazioni di servizio, negli aeroporti, negli ospedali, ecc.
- **⚠ AVVERTENZA!** Durante il processo di carica, il prodotto non deve essere coperto. In caso contrario, il prodotto si può riscaldare.
- Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, poiché, a causa dell'elevato consumo energetico, il PC o il notebook potrebbero danneggiarsi.

● Prima dell'uso

i **NOTA:** Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

- Controllare anche il contenuto della confezione per verificare la presenza di eventuali danni. Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

● Funzionamento e uso

● Carica della batteria esterna Powerbank

La batteria ricaricabile integrata deve essere caricata completamente prima di utilizzare il prodotto.

- Per la carica della batteria esterna Powerbank **3** utilizzare solo alimentatori con una tensione e una corrente di uscita corrispondenti alla tensione e alla corrente di ingresso nominali come indicato nelle "Specifiche tecniche" di questo manuale dell'utente.
- **⚠ ATTENZIONE!** La batteria esterna Powerbank non deve essere caricata da un PC o notebook.
- Per ottenere la massima velocità di carica, caricare la batteria esterna Powerbank **3** tramite la porta PD **1** utilizzando un cavo USB da tipo C a tipo C (non incluso) e un caricatore USB Power Delivery (PD) (non incluso). Collega le spine USB tipo C del cavo da tipo C a tipo C alla porta PD **1** della batteria esterna Powerbank **3** e alla porta PD del caricatore di alimentazione USB PD (vedere fig. A).
- In alternativa, è possibile caricare la batteria esterna Powerbank **3** tramite la porta USB tipo C **1** utilizzando il cavo da USB tipo A a tipo C **4** incluso con un caricatore USB convenzionale, ma il tempo di carica sarà maggiore. Collegare la spina USB tipo C del cavo USB **4** con la porta PD **1** e collegare la spina USB tipo A del cavo USB **4** all'alimentatore USB (non incluso) (vedere fig. B).
- Il LED di capacità batteria **7** mostra il livello di carica approssimativo della batteria interna con 4 LED come descritto di seguito:

Stato del LED 7	Livello di capacità della batteria esterna Powerbank
1 LED lampeggiante	0 - 25%
1 LED acceso, 1 LED lampeggiante	25 - 50 %
2 LED accesi, 1 LED lampeggiante	50 - 75 %
3 LED accesi, 1 LED lampeggiante	75 - 100 %
4 LED accesi	100%

*È la percentuale approssimativa della capacità della batteria esterna Powerbank, ma non la misurazione effettiva.

i **NOTA:** Il 4° LED diventa verde quando la batteria esterna Powerbank viene caricata tramite la porta di ingresso PD

1 utilizzando un caricatore USB PD. Se per la carica viene utilizzato un caricatore USB convenzionale, il 4° LED è ancora del colore originale dell'indicatore di stato batteria.

⚠ AVVERTENZA! Non collegare alcun dispositivo da caricare alla batteria esterna Powerbank durante la carica della batteria esterna Powerbank. Rimuovere il cavo di carica dalla batteria esterna Powerbank quando è completamente carico.

● Controllo dello stato della batteria

È possibile controllare lo stato della batteria tramite il LED 7 della batteria esterna Powerbank 3 in qualsiasi momento.

- Premere brevemente il tasto ON / OFF 6. Il LED 7 mostra lo stato di carica approssimativo del livello di capacità della batteria interna per circa 30 secondi.

● Carica dei dispositivi mobili con la batteria esterna Powerbank

È possibile caricare fino a due dispositivi contemporaneamente con la batteria esterna Powerbank [3]. Se tutte le uscite vengono utilizzate contemporaneamente, la somma della corrente in uscita non deve superare 3 A.

- Collegare la spina USB tipo A del cavo USB [4] o il cavo di carica originale del dispositivo da caricare all'uscita USB tipo A [2] che supporta QuickCharge 3.0. Quindi, collegare la spina USB tipo C del cavo USB [4] alla porta di ingresso USB tipo C del dispositivo da caricare. Il processo di carica si avvia automaticamente. Quando un dispositivo QuickCharge viene caricato sulla porta tipo A, il quarto LED dell'indicatore di capacità della batteria si illumina in verde.

i **NOTA:** È inoltre possibile caricare i dispositivi USB convenzionali dalla porta di uscita USB tipo A [2] della batteria esterna Powerbank utilizzando il cavo USB incluso [4] o un cavo da USB tipo A a micro USB (non incluso).

- Per caricare il dispositivo USB Power Delivery (PD), collegare le spine USB tipo C del cavo da USB tipo C a tipo C (non incluso) alla porta PD [1] della batteria esterna Powerbank e alla porta PD del dispositivo da caricare. Il processo di carica si avvia automaticamente. Quando un dispositivo PD viene caricato sulla porta tipo C, il quarto LED dell'indicatore di capacità della batteria si illumina in verde.
- Se il processo di carica non si avvia immediatamente, premere brevemente il tasto ON / OFF [6] per avviare il processo di carica. Lo stato attuale della batteria esterna Powerbank [3] viene visualizzato durante il processo di carica dal LED per indicare la capacità della batteria [7].

- Per terminare il processo di carica, scollegare il cavo di carica USB dal dispositivo mobile e dalla batteria esterna Powerbank **3**. La batteria esterna Powerbank si spegne dopo circa 30 secondi.
- Oppure fare doppio clic con il tasto ON / OFF **6**. La batteria esterna Powerbank e il LED della capacità batteria **7** si spengono.

i **NOTA:**

1. Se si utilizzano tutte le porte USB, viene emessa una tensione di 5 V sulle uscite. La corrente di uscita massima non deve superare 3,0 A per tutte le uscite. Se vengono utilizzate tutte le uscite USB, non è possibile effettuare la carica rapida.
2. Se l'uscita USB tipo A **2** o la porta PD **1** è in modalità di carica rapida o PD e un'altra porta USB è collegata ad un altro dispositivo per la carica, la modalità di carica rapida o PD viene interrotta e passa ad una carica normale. Tutti i dispositivi vengono quindi caricati a 5 V ciascuno.

● Risoluzione dei problemi

● = **Problema**

⊙ = Causa

○ = Soluzione

● **La batteria esterna Powerbank **3** non viene caricato.**

- ⊙ La batteria esterna Powerbank potrebbe non essere caricato correttamente.
- Verificare che sia collegata.

- Per la carica della batteria esterna Powerbank, usare un alimentatore con una tensione e una corrente di uscita corrispondenti alla tensione e alla corrente di ingresso nominali come indicato nelle "Specifiche tecniche" di questo manuale dell'utente.

● **Un dispositivo collegato non viene caricato.**

- La batteria è scarica.
- Caricare la batteria.
- Il dispositivo non è collegato.
- Il dispositivo non è collegato. Verificare che sia collegata. Premere brevemente il tasto ON / OFF **6** per avviare il processo di carica.
- Il consumo di corrente del dispositivo collegato potrebbe essere troppo basso.
- Verificare sul manuale del dispositivo collegato se il consumo di corrente è conforme a questo prodotto. La corrente di uscita minima della batteria esterna Powerbank è di circa 60 mA.

● **La batteria esterna Powerbank **3** non reagisce quando si preme il tasto o quando è collegato un dispositivo, anche se la batteria è carica.**

- Il consumo di corrente dei dispositivi collegati è troppo basso. Pertanto, è stato attivato il dispositivo di protezione interno da sovracorrente.
- Ridurre il numero di dispositivi collegati e premere il tasto ON / OFF **6**.

● Pulizia e cura

Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione. La penetrazione di umidità all'interno del prodotto potrebbe causare danni.

- Assicurarsi di impedire la penetrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia per evitare danni irreparabili sul prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e un detergente neutro.

● Conservazione durante il non utilizzo

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, la batteria integrata deve essere completamente carica per prolungarne la durata. Caricare periodicamente la batteria integrata se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato. Ciò è necessario per preservare la batteria.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● Garanzia e assistenza

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 405414_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok	oldal	175
Bevezető	oldal	177
Alkalmazási terület.....	oldal	177
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés	oldal	177
A csomag tartalma	oldal	178
Az alkatrészek leírása.....	oldal	178
Műszaki adatok	oldal	178
Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések	oldal	179
Használat előtt	oldal	181
Kezelés és használat	oldal	182
A Töltő feltöltése.....	oldal	182
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése.....	oldal	183
Móbeszközök feltöltése a töltő segítségével	oldal	184
Hibaelhárítás	oldal	185
Tisztítás és gondozás	oldal	186
A használaton kívüli termék tárolása	oldal	187
Megsemmisítés	oldal	187
Garancia és szerviz	oldal	188
Garancia	oldal	188
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	oldal	189
Szerviz	oldal	189

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A feltüntetett szimbólumok a használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken szerepelnek.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a "VESZÉLY" jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a "VIGYÁZAT" jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a "MEGJEGYZÉS" jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!

A "FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!" szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



Egyenáram / -feszültség



Ez a berendezés megfelel a Quick Charge 3.0 specifikációknak és megállapodásoknak, amelyeket a Qualcomm Technologies, Inc. tett közzé.

PD

PD: Az USB Implementers Forum, Inc. által bevezetett Power Delivery (PD) egy specifikáció a nagyobb teljesítmény kezeléséhez és az eszközök gyorsított töltését teszi lehetővé egy USB-kapcsolaton.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

POWERBANK

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Alkalmazási terület**

Ez a POWERBANK (a továbbiakban: „termék”) informatikai eszköz, amelyet olyan mobil eszközök feltöltéséhez tanácsos használni, amelyeket általában USB-csatlakozóról töltenek fel.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- A Qualcomm a Qualcomm Incorporated védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más

országokban. A Qualcomm Quick Charge a Qualcomm Incorporated védjegye. Minden Qualcomm Incorporated védjegy felhasználása engedéllyel történik.

● A csomag tartalma

1 Powerbank

1 USB Type A - USB Type C átalakítókábel

1 Használati utasítás

● Az alkatrészek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

1 USB Type-C (PD) bemeneti és kimeneti aljzat

2 USB Type-A (QC3.0) kimeneti aljzat

3 Töltő

4 USB-kábel (USB Type-A - Type-C)

5 Használati utasítás

6 BE / KI gomb

7 Akkumulátor-kapacitás jelző LED

● Műszaki adatok

Beépített újratölthető akkumulátor: 3,7 V --- , 10 000 mAh,
37 Wh (Lítium-ion)

USB Type-C bemeneti feszültség /
áramerősség (PD): 5 V --- , 3 A /
9 V --- , 2 A /
12 V --- , 1,5 A

USB Type-C kimeneti feszültség /
áramerősség (PD): 5 V --- , 3 A /
9 V --- , 2 A /
12 V --- , 1,5 A

USB Type-A kimeneti feszültség / áramerősség (QC3.0):	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A
Maximális kimenő teljesítmény:	15 W*
Maximális kimeneti áramerősség:	3 A*
Minimális kimeneti áramerősség:	kb. 60 mA
Működési hőmérséklet:	5 - 35 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 - 45 °C
Páratartalom (lecsapódás nélkül):	10 - 70 %
Méretek:	kb. 134 x 68 x 16 mm
Tömeg:	kb. 216 g

*Ha az összes USB kimeneti aljzat egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege csupán 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W) lesz. Mindkét aljzaton a kimeneti feszültség 5 V lesz.

⚠ Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

Kérjük, ismerkedjen meg az összes használati utasítással és biztonsági figyelmeztetéssel, mielőtt használatba venné a terméket. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adját át.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e külső sérülés. Ne használja a terméket, ha sérültnek tűnik vagy elejtették.
- A készüléket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott

testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy felügyelet nélkül tisztítsák, illetve karbantartsák a terméket.

- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem játékszer. Mindenfajta csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!
- A terméket mindig vízszintes, sima felületen használja. A termék károsodhat, ha leesik.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet hatásának. Ellenkező esetben túlhevülhet és javíthatatlanná válhat.
- Ne működtesse a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb fűtőberendezések közelében.
- Ne működtesse a terméket nyílt láng közelében.
- A termék nem alkalmas a használatra magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában), illetve olyan helyiségekben, ahol nagy mennyiségű por keletkezik.
- Ne tegye ki a terméket rendkívül magas hőmérséklet hatásának. Ez különösen igaz, ha a terméket a gépkocsijában tervezi tárolni. Hosszú idő alatt a gépkocsi és a kesztyűtartó rendkívül felforrósodhat. Távolítsa el az elektromos és elektronikus eszközöket a gépkocsiból.
- Soha ne működtesse azonnal a terméket, miután hideg helyről hirtelen meleg helyre vitte. Hagyja a termék hőmérsékletét stabilizálódni, mielőtt bekapcsolná.
- **⚠ FIGYELEM!** Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

- Ne alakítsa át vagy módosítsa saját maga a terméket.
- A termék javítását kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítás komoly veszélybe helyezheti a felhasználót. Ez a garanciát is érvényteleníti.
- Óvja a terméket cseppenő vagy fröccsenő nedvességtől, és ne helyezzen a termék tetejére vagy mellé folyadékkal telt edényeket, például kinyitott üdítősdobozokat vagy vázákat.
- Azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki a töltőkábelt, ha égett szagot érez vagy füstöt lát. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.
- Ha USB áramforrást használ, az aljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy az USB áramforrást vészhelyzet esetén gyorsan el lehessen távolítani az aljzattól. Ezenkívül olvassa el a gyártó használati utasítását.
- **⚠ FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!** A lítium-ion akkumulátorok helytelen kezelése tűzveszéllyel, robbanásveszéllyel, veszélyes anyagok szivárgásával, illetve egyéb veszélyes helyzettel járhat! Ne dobja a terméket tűzbe, mert ettől a beépített akkumulátor felrobbanhat.
- Vegye figyelembe az akkumulátorral működő termékek használatával kapcsolatos korlátozásokat és tiltásokat olyan helyzetekben, amelyek veszélyt hordoznak magukban, például töltőállomások, repülőterek, kórházak stb. területén.
- **⚠ FIGYELEM!** Töltés közben vegye figyelembe, hogy a terméket tilos letakarni. Ellenkező esetben a termék felhevülhet.
- A terméket soha nem szabad PC-ről, illetve notebook számítógépről tölteni, mivel a nagy áramfogyasztás miatt a PC vagy notebook megrongálódhat.

● Használat előtt

i MEGJEGYZÉS: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Kérjük, ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy nem sérült-e. Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

● Kezelés és használat

● A Töltő feltöltése

A beépített feltölthető akkumulátort a termék használata előtt fel kell tölteni.

- A töltő feltöltéséhez **3** kizárólag e Felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.
- **⚠ FIGYELEM!** A töltőt nem szabad PC-ről vagy notebook számítógépről tölteni.
- A lehető leggyorsabb töltés érdekében, töltsse fel a töltőt **3** a PD-aljzaton keresztül **1** egy USB Type-C – Type-C kábel és egy USB Power Delivery (PD) kompatibilis hálózati töltő segítségével. Csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel (nem tartozék) USB Type-C dugóit a töltő **1** és **3** az USB PD kompatibilis hálózati töltő (nem tartozék) PD-aljzatához (Lásd: „A” ábra).
- Más megoldásként feltöltheti a töltőt **3** az USB Type-C aljzaton **1** a mellékelt USB Type-A – Type-C átalakítókábel **4** és hagyományos USB-töltő használatával is, de a töltési idő hosszabb lesz. Csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-C dugóját **4** a PD-aljzathoz, **1** majd csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-A dugóját **4** az USB-tápegységhez (nem tartozék) (Lásd: „B” ábra).

- Az akkumulátor-kapacitás kijelző LED [7] mutatja a beépített akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét 4 LED lámpa segítségével, az alábbiak szerint:

LED kijelző [7] állapota	A töltő kapacitása
1 LED villanás	0 - 25 %
1 LED világít, 1 LED villog	25 - 50 %
2 LED világít, 1 LED villog	50 - 75 %
3 LED világít, 1 LED villog	75 - 100 %
4 LED világít	100%

*Ez a töltő hozzávetőleges kapacitása százalékban, nem tényleges mérés.

i MEGJEGYZÉS: A 4. LED zöld színűre változik, ha a töltőt a PD bemeneti aljzaton töltik [1] PD-kompatibilis USB-töltővel. Ha hagyományos USB-töltőt használnak töltésre, a 4. LED színe az akkumulátor-kapacitás kijelzőn nem változik.

⚠ FIGYELEM! Ne csatlakoztasson töltendő eszközt a töltőhöz, miközben az önmaga töltődik. Válassza le a töltőkábelt a töltőről, amint az teljesen feltöltődött.

● Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotát bármikor [7] ellenőrizheti a [3] töltő LED kijelzőjén.

- Röviden nyomja meg a BE / KI gombot [6]. A LED kijelzőn [7] körülbelül 30 másodpercre megjelenik a beépített akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintje százalékban.

● Mobilkészülök feltöltése a töltő segítségével

A töltő segítségével egyszerre legfeljebb két eszközt tölthet fel [3]. Ha az összes kimenet egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege nem haladhatja meg a 3 A-t.

- Ahhoz, hogy QuickCharge 3.0-kompatibilis eszközt tölthessen, csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-A dugóját [4] vagy a feltöltendő eszköz eredeti USB Type-A – USB Type-C töltőkábelét az USB Type-A kimenethez [2], amely támogatja a QuickCharge 3.0 szabványt. Ezután csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-C dugóját [4] a feltöltendő eszköz USB Type-C bemeneti aljzatához. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy QuickCharge funkcióval rendelkező készüléket a Type-A aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.

i MEGJEGYZÉS: Hagyományos USB-eszközeit feltöltheti a töltő USB Type-A kimeneti aljzatáról [2] is a mellékelt USB-kábel [4] vagy egy USB Type-A – micro USB-átalakítókábel (nem tartozék) segítségével.

- Ahhoz, hogy feltölthesse USB Power Delivery (PD)-kompatibilis eszközét, csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel (nem tartozék) USB Type-C dugóit a töltő [1] és a feltöltendő eszköz PD-aljzatához. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy PD-kompatibilis eszközt a Type-C aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.
- Amennyiben a töltési folyamat nem indul el azonnal, nyomja meg a BE / KI gombot [6] röviden a töltési folyamat elindításához. A töltő aktuális akkumulátor-töltöttségi állapota [3] megjelenik az akkumulátor-kapacitás LED kijelzőjén a töltési folyamat alatt [7].

- A töltés befejezéséhez válassza le az USB-töltőkábelt a mobil eszközről és a töltőről **3**. A töltő körülbelül 30 másodperc után automatikusan kikapcsolódik.
- Vagy egyszerűen duplán nyomja meg a BE / KI gombot **6**. A töltő és az akkumulátor-kapacitás LED kijelzője **7** kikapcsolódik.

i **MEGJEGYZÉS:**

1. Amennyiben az összes USB portot használja, a kimeneteken 5 V feszültség lesz elérhető. A maximális kimeneti áramerősség nem haladhatja meg a 3,0 A értéket mindegyik kimenet esetében. Ha az összes USB kimenet használatban van, a gyorsöltés nem lehetséges.
2. Ha az USB Type-A kimenet **2** vagy a PD-aljzat **1** gyorsöltés vagy PD-módban van és másik USB-aljzat csatlakozik töltés céljából egy másik eszközhöz, a gyorsöltés vagy PD-mód megszakításra kerül és átkapcsolódik normál töltésre. Minden eszköz egyenként 5 V-on töltődik.

● Hibaelhárítás

● = **Probléma**

⊙ = Ok

○ = Megoldás

● **A töltő **3** nem töltődik.**

- ⊙ Elképzelhető, hogy a töltő nem csatlakozik megfelelően.
- Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e.
- A töltő feltöltéséhez kizárólag e Felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti

feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

● **A egyik csatlakoztatott eszköz nem töltődik.**

- Az akkumulátor gyenge.
- Töltse fel az akkumulátort.
- Az eszköz nincs csatlakoztatva.
- Az eszköz nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e. Röviden nyomja meg a BE / KI gombot a töltési folyamat indításához.
- Elképzelhető, hogy a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása túl alacsony.
- Tekintse meg a csatlakoztatott eszköz kézikönyvét, hogy megállapíthassa, megfelel-e a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása a terméknek. A töltő minimális kimeneti áramerőssége kb. 60 mA.

● **A töltő nem reagál, amikor megnyomják a gombot, illetve egy eszközt csatlakoztatnak, pedig az akkumulátor fel van töltve.**

- A csatlakoztatott eszközök áramfogyasztása túl magas. Ezért a túláramvédő eszköz aktiválódott.
- Csökkentse a csatlakoztatott eszközök számát, majd nyomja meg a BE / KI gombot .

● **Tisztítás és gondozás**

A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne. A termékbe jutó nedvesség meghibásodást okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől a termék javíthatatlanná válhat.

- Ne használjon dörzshatású, oldószeres vagy agresszív tisztítószeret. Ettől károsodhat a termék felülete.
- A terméket kizárólag enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg.

● A használaton kívüli termék tárolása

- A terméket száraz, pormentes helyen, a közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltsse fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv

kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Garancia és szerviz

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket

ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 405414_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	191
Uvod	Stran	193
Namenska uporaba.....	Stran	193
Obvestilo o blagovnih znamkah	Stran	193
Obseg dobave	Stran	194
Opis delov	Stran	194
Tehnični podatki	Stran	194
Varnostna obvestila	Stran	195
Pred uporabo	Stran	197
Delovanje in uporaba	Stran	197
Polnjenje napajalne enote	Stran	197
Preverjanje stanja napoljenosti baterije	Stran	199
Polnjenje prenosnih naprav z napajalno enoto.....	Stran	199
Odpravljanje težav	Stran	201
Čiščenje in nega	Stran	202
Shranjevanje med neuporabo	Stran	202
Odstranjevanje	Stran	203
Garancija in servis	Stran	204
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	204
Servis	Stran	204
Garancijski list	Stran	205

Uporabljena opozorila in simboli

Prikazani simboli so uporabljeni v navodilih za uporabo, na embalaži in na enoti.



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



POZOR! Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje morebitno materialno škodo.



OPOMBA: Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



OPOZORILO! NEVARNOST

EKSPLOZIJE! Opozorilo s tem simbolom in besedo »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« označuje morebitno nevarnost eksplozije. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih ali smrtnih poškodb in morebitne materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe, nevarnost za življenje ali materialno škodo!



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Enosmerni tok/napetost



Qualcomm
quick charge 3.0

Oprema je skladna s specifikacijami Quick Charge 3.0 in sporazumi, ki jih je izdala družba Qualcomm Technologies, Inc.

PD

PD: Oznaka Power Delivery (PD), ki jo je uvedla družba USB Implementers Forum, Inc, je oznaka za uporabo višje moči in omogoča hitrejšo polnjenje s povezavo USB.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

MOBILNA BATERIJA POWERBANK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

Ta MOBILNA BATERIJA POWERBANK (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske tehnologije, namenjena polnjenju prenosnih naprav, ki jih običajno polnite prek vrat USB.

Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, do katere pride zaradi nepredvidene uporabe.

● **Obvestilo o blagovnih znamkah**

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njihovih zadevnih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamk njihovih ustreznih lastnikov.
- Qualcomm je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated, registrirane v Združenih državah in drugih državah. Qualcomm Quick Charge je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated. Vse blagovne znamke

družbe Qualcomm Incorporated se uporabljajo v skladu z licenco.

● Obseg dobave

- 1 mobilna baterija powerbank
- 1 kabel USB Type A v USB Type C
- 1 navodila za uporabo

● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Vhodna in izhodna vrata USB Type C (PD)
- 2 Izhodna vrata USB type A (QC3.0)
- 3 Polnilna postaja za mobilni telefon
- 4 Kabel USB (USB type A v Type C)
- 5 Navodila za uporabo
- 6 Gumb za VKLOP/IZKLOP
- 7 Indikator LED za zmogljivost baterije

● Tehnični podatki

Vgrajena baterija za polnjenje: 3,7 V \equiv , 10.000 mAh,
37 Wh (Litij-ionska)

Napetost/tok pri vhodu USB Type C (PD):	5 V \equiv , 3 A/ 9 V \equiv , 2 A/ 12 V \equiv , 1,5 A
---	---

Napetost/tok vhoda in izhoda USB Type- C (PD):	5 V \equiv , 3 A/ 9 V \equiv , 2 A/ 12 V, \equiv 1,5 A
--	--

Napetost/tok vhoda in izhoda USB Type-A (QC3.0):	5 V \equiv , 3 A/ 9 V \equiv , 2 A/ 12 V, \equiv 1,5 A
--	--

Največja izhodna moč:	15 W*
Največji Izhodni tok:	3 A*
Najmanjši izhodni tok:	približno 60 mA
Delovna temperatura:	5–35 °C
Temperatura za shranjevanje:	0–45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10–70 %
Mere:	približno 134 x 68 x 16 mm
Teža:	približno 216 g

*Če so istočasno v uporabi vsa izhodna vrata USB, bo skupni izhodni tok samo 3 A (5 V --- 3 A, 15 W). Izhodna napetost obeh vrat bo 5 V.

⚠ Varnostna obvestila

Pred prvo uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi obvestili. Če boste ta izdelek predali tretjim osebam, obvezno priložite vso dokumentacijo.

- Pred uporabo preglejte izdelek in se prepričajte, da na njem ni vidnih znakov zunanjih poškodb. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali vam je padel na tla.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in starejši, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otrokom ne dovolite igranja z izdelkom. Otrokom nikoli ne dovolite čiščenja ali vzdrževanja tega izdelka brez nadzora.

- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača. Vse embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Nevarnost zadušitve!
- Izdelek vedno uporabljajte na ravni in gladki površini. Če izdelek pade na tla, se lahko poškoduje.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko segreje in se poškoduje tako, da ga ne bo več mogoče popraviti.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji ali druge naprave, ki proizvajajo toploto.
- Izdelka ne uporabljajte blizu odprtih plamenov.
- Izdelek ni zasnovan za uporabo v prostorih z visokimi temperaturami ali vlažnostjo (kot so kopalnice) ali v zelo prašnih prostorih.
- Izdelka ne izpostavljajte izjemno visokim temperaturam. To velja zlasti za morebitno shranjevanje izdelka v avtomobilu. Avtomobil in prostor za shranjevanje se v daljšem obdobju lahko močno segrejeta. Odstranite električne in elektronske naprave iz avtomobila.
- Izdelka ne uporabljajte takoj po prihodu s hladnega v topel prostor. Pred vklopom izdelka počakajte, da se prilagodi temperaturi.
- **⚠ OPOZORILO!** Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Izdelka ne smete ločeno pretvoriti ali predelati.
- Popravila izdelka lahko izvajajo samo pooblaščená specializirana podjetja ali servisni centri. Neustrezna popravila lahko uporabnika izpostavijo precejšnji nevarnosti in tudi razveljavijo jamstvo.
- Izdelka ne izpostavljajte kapljajoči ali brizgajoči vodi, poleg tega pa na izdelek ali ob njega ne odlagajte posod, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali odprte pločevinke s pijačo.
- Takoj izklopite izdelek in izključite napajalni kabel iz izdelka,

če zavohate vonj po zažganem ali opazite dim. Izdelek mora pred ponovno uporabo pregledati usposobljen tehnik.

- Če za napajanje uporabljate priključek USB, mora biti uporabljena vtičnica vedno preprosto dostopna, da lahko priključek za napajanje USB v nujnem primeru hitro izključite iz vtičnice. Preberite tudi uporabniški priročnik proizvajalca.
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Z nepravilno uporabo litij-ionskih baterij lahko povzročite požar, eksplozije, uhajanje nevarnih snovi ali druge nevarne primere. Izdelka ne mečite v ogenj, saj lahko s tem povzročite eksplozijo vgrajene baterije.
- Upoštevajte omejitve glede uporabe in prepovedi uporabe za baterijske izdelke v primerih, ki so lahko nevarni, kot so bencinske postaje, letališča, bolnišnice itd.
- **⚠ OPOZORILO!** Med polnjenjem ne smete prekrivati izdelka. V nasprotnem primeru se izdelek lahko segreje.
- Izdelka ne smete nikoli napolniti z osebnim ali prenosnim računalnikom, saj lahko zaradi velike porabe energije poškodujete osebni ali prenosni računalnik.

● Pred uporabo

- ① **OPOMBA:** Odstranite ves embalažni material iz izdelka.
- Preglejte tudi elemente paketa v embalaži in se prepričajte, da niso poškodovani. Če opazite kakršne koli znake škode ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

● Delovanje in uporaba

● Polnjenje napajalne enote

Pred uporabo izdelka morate popolnoma napolniti vgrajeno baterijo za polnjenje.

- Za polnjenje **3** uporabljajte le napajalnike z izhodno napetostjo in tokom, ki ustrezajo nazivni vhodni napetosti in toku, navedeni v tehničnih podatkih tega uporabniškega priročnika.
- **⚠ POZOR!** Napajalne enote ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom.
- Za najhitrejšo polnjenje **3** napajalno enoto polnite prek vhoda PD **1** s kablom USB Type C v Type C (ni priložen) in s polnilcem USB, ki omogoča PD (ni priložen). Priključite vtič USB Type-C vašega kabla Type-C do Type-C na vhod PD **1** na napajalni enoti **3** in vhod PD vašega polnilca USB PD (glejte sliko A).
- Lahko pa napajalno enoto polnite **3** prek vrat USB Type-C **1** s priloženim kablom USB Type-A v Type C s **4** konvencionalnim polnilcem USB, a bo v tem primeru čas polnjenja daljši. Priključite izhod USB Type-C kabla USB **4** na vrata PD **1** in priključite izhod USB Type-A kabla USB **4** na napajalnik USB (ni priložen) (glejte sliko B).
- Indikator LED za zmogljivost baterije **7** s štirimi lučkami LED prikazuje približno stopnjo napolnjenosti vgrajene baterije, kot je opisano v nadaljevanju.

Stanje 7 indikatorja LED	Raven zmogljivosti napajalne enote
Utripa 1 LED-dioda	0-25 %
Sveti 1 LED-dioda, 1 LED-dioda utripa	25-50 %
Svetita 2 LED-diodi, 1 LED-dioda utripa	50-75 %

Stanje 7 indikatorja LED	Raven zmogljivosti napajalne enote
Svetijo 3 LED-diode, 1 LED-dioda utripa	75-100 %
Svetita 4 LED-diodi	100%

*Predstavlja približen odstotek zmogljivosti napajalne enote in ne dejanskega meritve.

i OPOMBA: Četrta lučka LED se obarva zeleno, ko napajalno enoto polnite prek vhodnega priključka PD **1** s polnilnikom USB, ki omogoča PD. Če za polnjenje uporabljate navaden polnilnik USB, četrta lučka LED indikatorja stanja še naprej sveti v prvotni barvi.

⚠ OPOZORILO! Med polnjenem napajalne enote nanjo ne priklaplajte nobene druge naprave, ki jo želite napolniti. Napajalni kabel odstranite iz napajalne enote, ko je ta napolnjena v celoti.

● Preverjanje stanja napolnjenosti baterije

Stanje napolnjenosti baterije si lahko kadar koli ogledate prek indikatorja LED **7** na napajalni enoti **3**.

- Pritisnite gumb za vklop/izklop **6**. Indikator LED **7** približno 30 sekund prikazuje približno stanje napolnjenosti vgrajene baterije.

● Polnjenje prenosnih naprav z napajalno enoto

Z napajalno enoto **3** lahko napolnite največ dve napravi hkrati. Če so uporabljeni vsi izhodi hkrati, vsota izhodnega toka ne sme biti večja od 3 A.

- Če želite napolniti svojo napravo z omogočeno funkcijo QuickCharge 3.0 vtič USB Type A plug kable USB [4] ali originalnega napajalnega kabla USB Type A v USB Type C naprave, ki jo želite polniti, v vrata USB type A [2], ki podpirajo QuickCharge 3.0. Nato vtič USB-Type C kabla USB [4] priključite na izhod USB Type C naprave, ki jo želite napolniti. Polnjenje se začne samodejno. Ko na vhodu Type A polnite napravo z omogočeno funkcijo QuickCharge, četrta lučka LED indikatorja napolnjenosti baterije sveti zeleno.

i OPOMBA: Svoje konvencionalne naprave USB lahko polnite tudi iz izhoda USB Type A [2] napajalne naprave s pomočjo priloženega kabla USB [4] ali kabla USB Type A v kabel mikro USB (ni priložen).

- Za polnjenje naprave, ki omogoča PD, priključite priključek USB Type-C kabla USB Type-C v Type-C (ni priložen) na vrata PD [1] napajalne enote in vrata PD naprave, ki jo želite polniti. Polnjenje se začne samodejno. Ko na vhodu Type C polnite napravo z omogočeno funkcijo PD, četrta lučka LED indikatorja napolnjenosti baterije sveti zeleno.
- Če se polnjenje ne začne samodejno, pritisnite gumb za vklop/izklop [6] za začetek polnjenja. Indikator LED napolnjenosti baterije [7] med polnjenjem prikazuje trenutno stanje napolnjenosti baterije napajalne enote [3].
- Če želite končati polnjenje, izključite napajalni kabel USB iz prenosne naprave in napajalne enote [3]. polnilna postaja za mobilni telefon se IZKLOPI po pribl. 30 sekundah.
- Lahko pa preprosto dvokliknete gumb za VKLOP/IZKLOP [6]. Izklopita se polnilna postaja za mobilni telefon in indikator LED napolnjenosti baterije [7].

i **OPOMBA:**

1. Če uporabite vsa vrata USB, je na izhodih prisotna napetost 5 V. Največji izhodni tok ne sme biti večji od 3,0 A na izhodih. Če uporabite vse izhode USB, je hitro polnjenje onemogočeno.
2. Če je izhod USB type A **2** ali vrata PD **1** v načinu hitrega polnjenja ali načinu PD, in so druga vrata USB priključena v drugo napravo za polnjenje, bo način hitrega polnjenja ali način PD prekinjen in vklopljen bo način normalnega polnjenja. Vse naprave se bodo tako polnile s 5 V.

● **Odpravljanje težav**

● = težava

⦿ = vzrok

○ = rešitev

● **Polnilna postaja za mobilni telefon **3** se ne polni.**

- ⦿ Polnilna postaja za mobilni telefon morda ni pravilno priključena.
- Preverite, ali je priključena.
- Za polnjenje napajalne enote uporabljajte napajalnik z izhodno napetostjo in tokom, ki ustrežata nazivni vhodni napetosti in toku, navedenima v tehničnih podatkih tega uporabniškega priročnika.

● **Priključena naprava se ne polni.**

- ⦿ Baterija je prazna.
- Napolnite baterijo.
- ⦿ Naprava ni priključena.

- Naprava ni priključena. Preverite, ali je priključena. Pritisnite gumb za vklop/izklop **6** za začetek polnjenja.
- Poraba toka priključene naprave je morda prenizka.
- V priročniku priključene naprave preverite, ali je poraba toka priključene naprave skladna s tem izdelkom. Najmanjši izhodni tok napajalne enote je približno 60 mA.
- Polnilna postaja za mobilni telefon **3** se ne odziva, ko pritisnem gumb ali priključim napravo, čeprav je baterija napolnjena.**
- Poraba toka priključene naprave je previsoka. V takem primeru se aktivira vgrajeni pripomoček za nadtokovno zaščito.
- Zmanjšajte število priključenih naprav in pritisnite gumb za vklop/izklop **6**.

Čiščenje in nega

Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje. Vlaga, ki vstopi v izdelek, lahko povzroči poškodbe izdelka.

- Med čiščenjem preprečite vstop vlage v izdelek, da izdelka ne poškodujete tako, da ga ne bo več mogoče popraviti.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev oziroma čistilnih sredstev na osnovi topil. Z njimi lahko poškodujete površino izdelka.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo in blago tekočino za pomivanje.

Shranjevanje med neuporabo

- Izdelek hranite na suhem mestu brez prahu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

- Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa, popolnoma napolnite vgrajeno baterijo, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Če izdelka ne uporabljate dalj časa, redno polnite vgrajeno baterijo. To je potrebno zaradi ohranitve baterije.

● Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

Vgrajenega akumulatorja za odstranjevanje ni mogoče demontirati. Izdelek v celoti oddajte na zbirališču za odpadno elektroniko.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 405414_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080 082034

E-Mail: owim@lidl.si





Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1


74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- 
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG08280E, HG08280F
Version: 04/2022

IAN 405414_2110

8 